



**Guida all'uso**  
**Edizione 3, Giugno 2004**



# INDICE

<b>Introduzione .....</b>	<b>1</b>
<b>Descrizione di DigiVAC+ .....</b>	<b>3</b>
<b>Avviamento rapido .....</b>	<b>7</b>
<b>Pannello comandi .....</b>	<b>11</b>
<b>Funzionamento delle Stazioni .....</b>	<b>33</b>
<b>Carica Manuale dei Fascicoli .....</b>	<b>43</b>
<b>Produzione Libretti .....</b>	<b>45</b>
<b>Pareggiatore .....</b>	<b>47</b>
<b>DigiVAC+ a due torri .....</b>	<b>53</b>
<b>Manutenzione .....</b>	<b>59</b>
<b>Tabella Diagnostica .....</b>	<b>63</b>
<b>Appendice</b>	
Menu avanzato .....	71
Impostazioni della carta .....	75
Specifiche .....	79
Dichiarazione di Conformità .....	81
<b>Indice .....</b>	<b>83</b>



# Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto della raccoglitrice ad alta produttività Watkiss DigiVAC+. Progettata per soddisfare le massime esigenze di produttività, DigiVAC+ è anche efficiente e facile da usare.

## **Documentazione**

Questo manuale operativo spiega come utilizzare la raccoglitrice DigiVAC+. La cucì-piega dispone di un proprio manuale.

## **La Sicurezza Innanzitutto**

La vostra DigiVAC+ è stata progettata per essere sicura. Ciononostante, come per qualsiasi apparecchiatura elettrica, **è necessario scollegare la macchina, spegnendo l'interruttore principale e staccando la spina**, prima di rimuovere qualsiasi copertura o prima di cambiare i fusibili.

## **Installazione**

L'installazione della Vostra DigiVAC+ richiede conoscenze specialistiche e deve quindi essere effettuata da un tecnico autorizzato Watkiss.

## **L'assistenza**

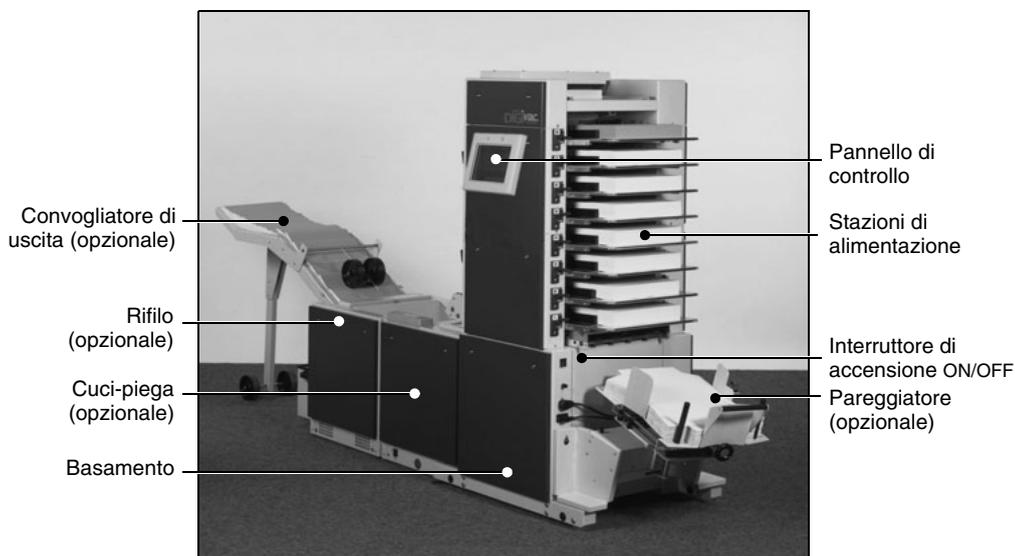
Noi siamo certi che la vostra DigiVAC+ vi offrirà anni di produttività senza inconvenienti. Se però si manifestassero dei problemi, come prima azione, consultate la sezione di questo manuale dedicata alla risoluzione dei problemi. Se avete comunque necessità di una maggiore assistenza, il nostro Servizio Assistenza Watkiss (Gran Bretagna) oppure il vostro fornitore locale Watkiss saranno felici di assistervi.

**PAGINA BIANCA**

# 1

## Descrizione di DigiVAC+

DigiVAC+ è una raccogliitrice modulare composta da diversi moduli come indicato nella figura seguente, alcuni dei quali sono opzionali e possono essere installati separatamente.



### **PRESA DI ALIMENTAZIONE**

La presa di alimentazione si trova sulla parte posteriore del basamento. La raccogliitrice deve essere collegata ad una presa che alimenta la corrente al voltaggio corretto. Accanto alla presa di alimentazione vi sono due fusibili.



Presa di interfaccia (BookMaster Pro e Cuci-Piega Automatica)

Presa di interfaccia (BookMaster manuale)

Etichetta del numero di serie

Indicatore di voltaggio

Alloggiamento dei fusibili

Presa di alimentazione

## **INTERRUTTORE DI ACCENSIONE ON/OFF**

L'interruttore di accensione ON/OFF si utilizza per accendere e spegnere la raccogliatrice. La raccogliatrice conserva in memoria le impostazioni anche se spenta.

## **PANNELLO DI CONTROLLO**

Le funzioni e l'operatività del pannello di controllo DigiVAC+ vengono trattate dettagliatamente nel Capitolo 3 (pagina 11).

## **STAZIONI DI ALIMENTAZIONE**

La DigiVAC+ può avere 8 o 12 stazioni per torre. È disponibile un modulo a 4 stazioni da installare sulla raccogliatrice a 8 per potenziarla a 12. Possono essere aggiunte torri di raccolta supplementari.

Le funzioni e l'operatività delle stazioni di alimentazione vengono trattate dettagliatamente nel Capitolo 4 (pagina 33).

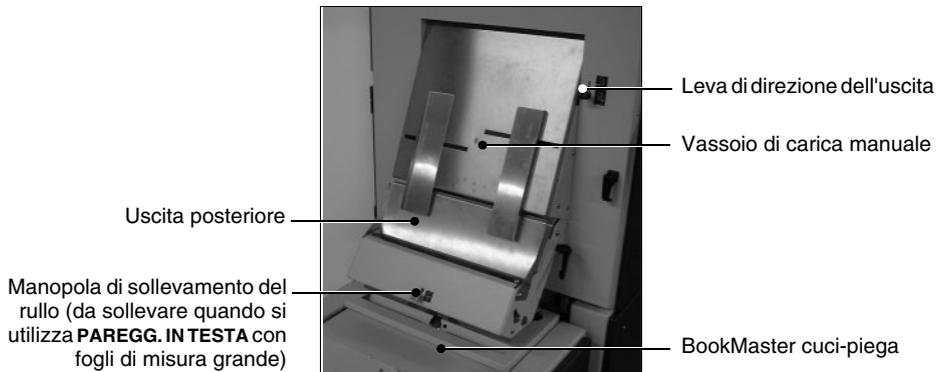
## **PAREGGIATORE**

È possibile installare sulla parte frontale della raccogliatrice DigiVAC+ un impilatore programmabile con alternanza a 20°. In alternativa è possibile installare un pareggiatore sul davanti o sul retro della macchina. Si tratta di un modulo opzionale che può essere aggiunto a un sistema esistente quando necessario.

La funzione e l'operatività del pannello del Pareggiatore vengono trattate dettagliatamente nel Capitolo 7 (pagina 47).

## LEVA DI DIREZIONE DELL'USCITA

I fascicoli raccolti possono uscire sia dalla parte posteriore, qualora si utilizzasse una cucì-piega, sia dalla parte frontale, se si dispone di un Pareggiatore.



La direzione dell'uscita si controlla tramite la leva di direzione dell'uscita.

- Spostare la leva verso **l'alto** per dirigere i fascicoli verso la parte **posteriore**.
- Spostare la leva verso il **basso** per dirigere i fascicoli verso la parte **frontale**.

## USCITA POSTERIORE

L'uscita posteriore di DigiVAC+ dirige i fascicoli raccolti nella cucì-piega.

Può inoltre essere utilizzata per unire manualmente fascicoli di grandi dimensioni prima che vengano dirette alla cucì-piega. Vedere il Capitolo 5 (pagina 43).

Se si verifica un errore di alimentazione mentre i fascicoli vengono diretti verso la parte posteriore, il fascicolo che ha provocato l'errore viene conservato nell'uscita posteriore, in attesa di essere rimosso dall'operatore.

## **MANOPOLA DI SOLLEVAMENTO DEL RULLO**

La manopola di sollevamento libera i rulli del gruppo di uscita. Questa operazione si rende necessaria quando si utilizza l'opzione **PAREGG. IN TESTA** nella raccolta di fogli di oltre 300 mm di lunghezza.

- Sollevare la manopola per liberare i rulli.
- Abbassare la manopola per bloccare i rulli.

Quando non si usa l'opzione **PAREGG. IN TESTA** i rulli devono sempre essere bloccati.

Nota: la funzione di carica manuale (vedere pag. 43) può essere usata solo quando i rulli sono bloccati.

# 2

## Avviamento rapido

Questa sezione costituisce solo una guida operativa rapida. Le procedure di funzionamento sono descritte in dettaglio nei capitoli che seguono.

Inserire la spina della raccoglitrice nella presa di corrente della giusta tensione. Accendere l'interruttore generale ON/OFF.

### **FUNZIONAMENTO DEL TOUCH SCREEN**

Il touch screen viene azionato mediante leggera pressione dei polpastrelli. Non è necessario toccare lo schermo con altri mezzi. È possibile inviare i comandi allo schermo con uno strumento a punta smussata come ad esempio la penna di lettura dei computer palmari o una penna a punta arrotondata.

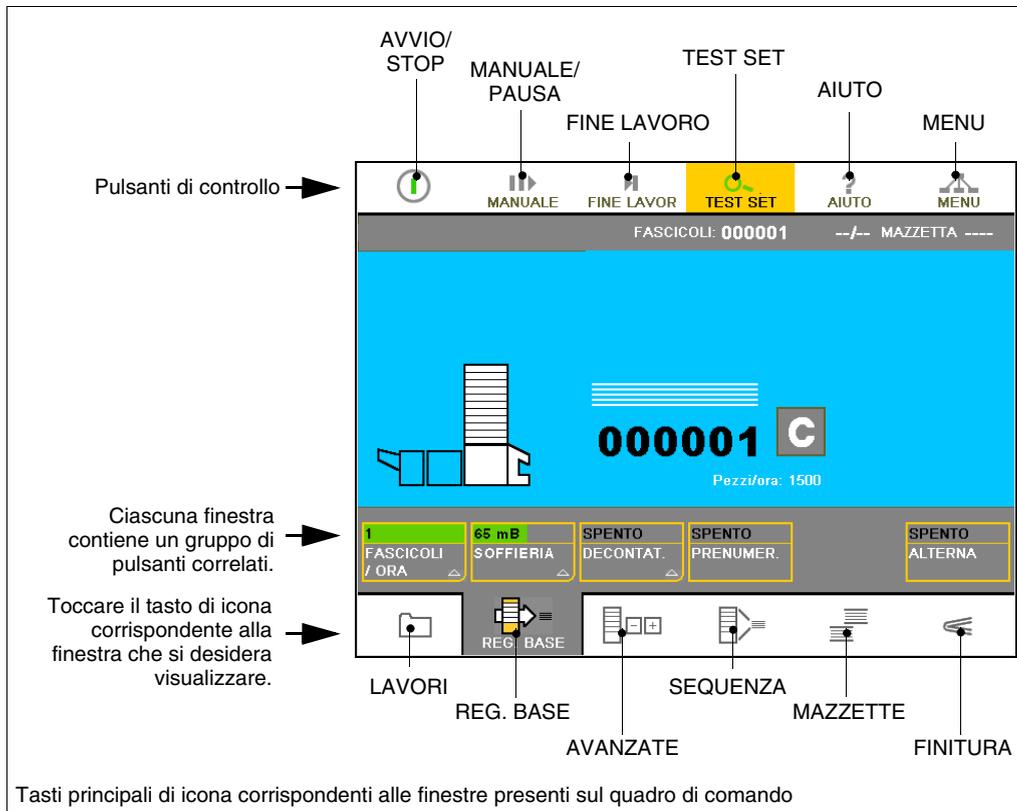
Non esercitare una forza eccessiva: è sufficiente una leggera pressione.

#### **Attenzione**

Se il touch screen viene azionato con un oggetto appuntito o con una pressione eccessiva, verrà danneggiato lo schermo.

Il controllo della DigiVAC+ avviene premendo i pulsanti sul quadro di comando. I pulsanti che eseguono funzioni correlate sono raggruppati in "finestre". Ciascuna finestra viene selezionata toccando il tasto di icona nella parte inferiore del quadro di comando.

Nella parte alta dello schermo ci sono inoltre sei pulsanti di controllo. Per visualizzare il testo della guida relativo alle funzioni della macchina, toccare **AIUTO** e quindi il pulsante desiderato.



### Suggerimento

Caricare il Template predefinito per ripristinare le impostazioni predefinite del quadro di comando.

- Toccare **FINE LAVORO**
- Toccare **LAVORI**
- Selezionare il Template predefinito dall'elenco dei lavori.
- Toccare **RICHIAMA LAVORO**
- Nella finestra visualizzata, toccare **SI** per confermare il caricamento del Template predefinito.

## **CARICAMENTO CARTA SULLE STAZIONI**

Rimuovere la carta indesiderata dalle stazioni e premere **MANUALE** per verificare che nel convogliatore non vi sia carta residua di un lavoro precedente. Toccare **FINE LAVORO** per indicare alla DigiVAC+ che il lavoro precedente è terminato.

Si deve organizzare il lavoro o con i fogli rivolti verso l'alto e la prima pagina nella stazione superiore o con i fogli rivolti verso il basso e la prima pagina nella stazione inferiore. Quando si carica la carta, le stazioni vengono attivate automaticamente.

Posizionare la carta su ogni stazione tra le squadre laterali. Appoggiare le squadre alla carta per centrarla perfettamente sulla stazione. Accertarsi che il controllo della soffieria sia acceso (premuta) su ogni stazione.

## **REGOLAZIONE DELLA MACCHINA**

- Caricare dalla finestra **LAVORI** il lavoro standard impostato in fabbrica (o selezionare un altro lavoro se richiesto).
- Inizialmente, posizionare la leva di separazione di ogni stazione su un valore medio.
- Regolare l'uscita o la cuci-piega secondo il formato della carta.
- Portare la leva selettore di uscita verso l'alto per selezionare l'uscita posteriore, verso il basso per selezionare l'uscita frontale.
- Accertarsi che le molle di controllo della carta siano in posizione 2 (attivata-lieve).

## **INIZIO LAVORO**

Premere  per alimentare un fascicolo di prova.

Al completamento del fascicolo di prova premere nuovamente  per eseguire il lavoro.

La macchina può essere fermata in qualsiasi momento premendo .

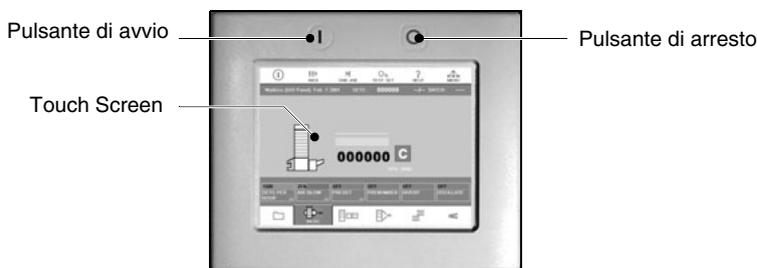
**PAGINA BIANCA**

# 3

## Pannello comandi

La vostra DigiVAC+ è dotata di quadro di comando GUI (Graphical User Interface). Il quadro di comando dispone di un touch screen da 8,2 pollici con interfaccia di facile utilizzo per gli operatori.

I pulsanti di avvio e di arresto si trovano sul riquadro del quadro di comando e sono presenti anche sul touch screen.



Quadro di comando GUI

Il touch screen dispone della funzione di risparmio energetico: se non viene utilizzato per un periodo di tempo, entra in modalità stand-by, mentre, dopo un periodo prolungato di mancato utilizzo, si spegne. In entrambi i casi, è sufficiente toccare lo schermo per ripristinare la modalità normale.

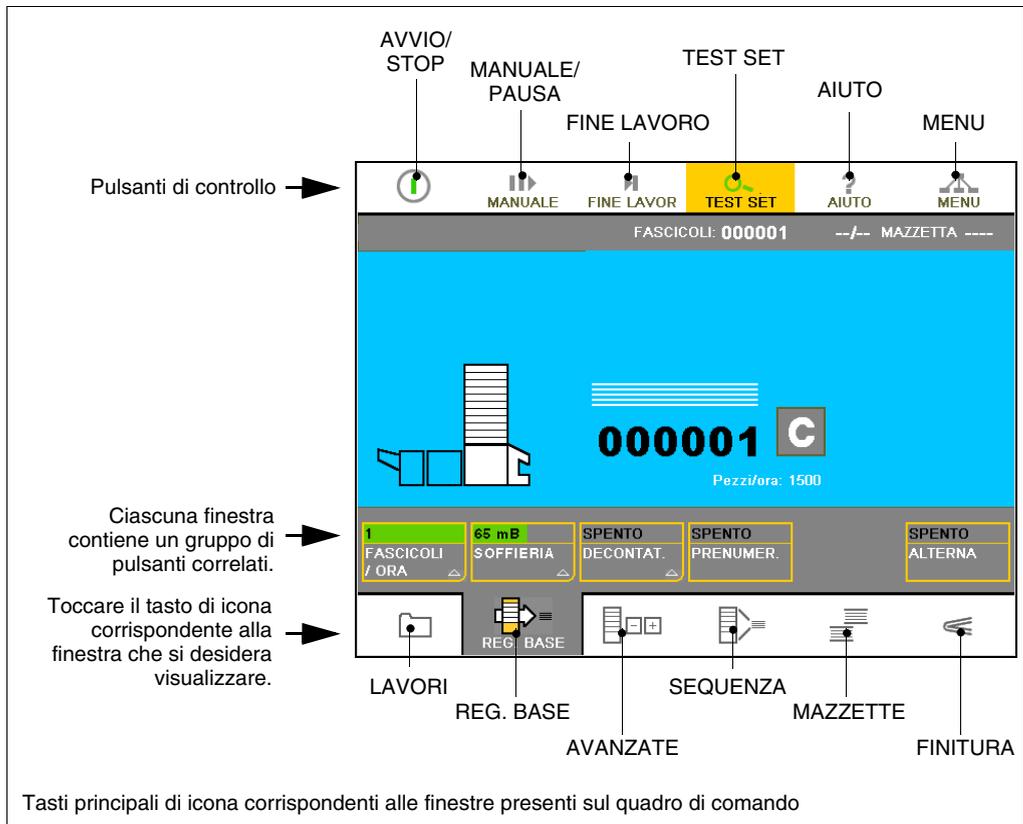
### Suggerimento

Quando il touch screen si attiva, impiega due o tre minuti prima di raggiungere la luminosità completa.

## IL SISTEMA DELLE FINESTRE

Il controllo della DigiVAC+ avviene premendo i pulsanti sul quadro di comando. I pulsanti sono divisi in due gruppi con funzioni correlate. Ciascun gruppo di pulsanti appartiene a una finestra che viene selezionata toccando il tasto di icona corrispondente:

- LAVORI
- REG. BASE
- AVANZATE
- SEQUENZA
- MAZZETTE
- FINITURA (viene visualizzato solo se la DigiVAC+ è dotata di cuci-piega)



Il GUI mostrerà solo le opzioni e le funzioni che sono rilevanti per la DigiVAC+, in funzione anche della configurazione macchina.

## PULSANTI DI CONTROLLO

Nella parte alta dello schermo ci sono sei pulsanti principali di controllo. Toccare il tasto di icona corrispondente alla finestra che si desidera visualizzare.

### AVVIO/STOP

Il tasto è usato per far partire la macchina. Quando la macchina lavora, il tasto cambia in e serve per fermarla. Questi sono duplicati dei tasti avvio/stop posti sotto il pannello comandi.

### MANUALE

Toccare e tenere premuto il tasto **MANUALE** per far partire il convogliatore. Questo si fermerà rilasciando il tasto

**MANUALE.** Questa operazione serve per rimuovere i fascicoli rimasti nel convogliatore dopo un inceppamento, ecc.

Quando la macchina lavora, il tasto cambia in **PAUSA**. Toccare **PAUSA** per bloccare la raccolta dei fogli per c.a 5 secondi: il convogliatore continuerà a girare. Il tempo di pausa può essere modificato nella pagina Opzioni Macchina.

**FINE LAVORO** Toccare **FINE LAVORO** quando si vuole regolare la macchina per un nuovo lavoro o modificare un lavoro esistente. Quando un lavoro è caricato, alcune delle regolazioni sono bloccate per prevenire alterazioni accidentali. **FINE LAVORO** sblocca queste regolazioni.

Il blocco riguarda solo regolazioni che modificano l'integrità del lavoro, es. il numero di fogli per fascicolo, o il numero di fascicoli per mazzetta.

**TEST SET** Quando l'icona test set è illuminata, la raccogliitrice è pronta per effettuare un test set. La raccogliitrice utilizza il test set per calibrare il sistema in funzione del materiale caricato su ogni singola stazione. Il fascicolo di prova (test set) non è conteggiato dal contatore totale (eccetto che nel programma 'prenumerato'). Quando il test set è completato ed accettato facendo partire la macchina, le stazioni ed alcune funzioni vengono 'bloccate' in modo da prevenire errori causati da accidentali pressioni di tasti.

Per effettuare un test set:

- Caricare la carta sulle stazioni.
- Toccare il tasto .
- Verrà raccolto un singolo foglio da ogni stazione accesa e caricata..
- Se avviene un errore durante il test set, o cambia il materiale caricato, toccare il tasto  per effettuare un nuovo test set.
- Quando l'icona test set è grigia, la macchina è pronta per lavorare. Toccare .

Se entrambi i tasti **TEST SET** e **FINE LAVORO** sono toccati, sarà necessario effettuare un nuovo test set prima di poter far ripartire la macchina: l'icona test set si illuminerà.

Se si manifestano problemi durante un lavoro e vengono segnalati falsi errori, è consigliabile effettuare un nuovo test set. Ciò può essere fatto in qualunque momento per ricalibrare il sistema delle fotocellule.

**AIUTO** Toccare **AIUTO** e quindi uno qualsiasi dei simboli dello schermo per richiamare il testo d'aiuto. Usare le frecce 'su' e 'giù' di fianco al testo per far scorrere in su ed in giù il testo d'aiuto.

Alcune sezioni del testo d'aiuto hanno una doppia freccia 'destra'. Ciò indica che è disponibile un ulteriore testo che spiega una funzione correlata in modo più particolareggiato. Toccare la doppia freccia per visionare questo testo. Comparirà anche una doppia freccia 'sinistra': toccare questa per tornare al testo precedente.

Quando si esamina un testo d'aiuto, si può passare alla visione del testo corrispondente ad uno degli altri simboli semplicemente toccandolo. Per uscire dal testo d'aiuto, toccare **AIUTO** o **OK**.

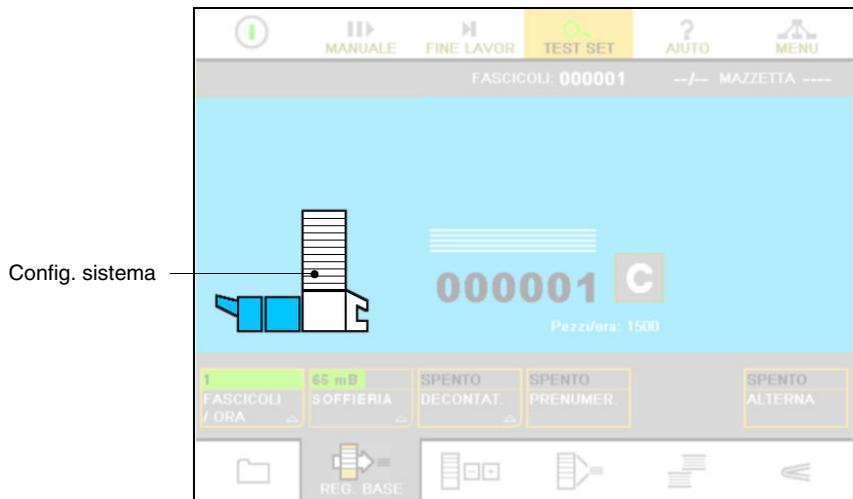
**MENU** **MENU** dà accesso alle regolazioni che di norma non necessitano di essere cambiate. Queste regolazioni comprendono:

- Cambio della lingua dello schermo
- Variazione da sistema decimale a pollici
- Regolazione contrasto schermo
- Regolazione tempo pausa
- Regolazioni straordinarie della macchina che sono accessibili solo per mezzo di un appropriato codice.

**CONFIG. SISTEMA** La configurazione del sistema mostrata sullo schermo viene creata automaticamente, basandosi sul numero di stazioni montate e sugli accessori collegati. Alcune aree dello schema sono evidenziate con diversi colori, in funzione del tipo di operazione in corso. Il colore delle stazioni richiama il colore delle spie presenti sulle stazioni:

- Verde fisso: La stazione è selezionata, ed è caricata con carta.
- Bianco: La stazione non è selezionata.
- Linea interrotta tra due stazioni: Le stazioni sono interfacciate.
- Verde lampeggiante: La stazione è selezionata, ma ha finito la carta.
- Rosso lampeggiante: la stazione ha alimentato un doppio foglio e ciò ha causato l'arresto della macchina. L'errore sarà spiegato in un'apposita finestra.
- Giallo lampeggiante: la stazione ha mancato la presa di un foglio e ciò ha causato l'arresto della macchina. L'errore sarà spiegato in un'apposita finestra.

Gli errori negli altri moduli connessi sono evidenziati in rosso.

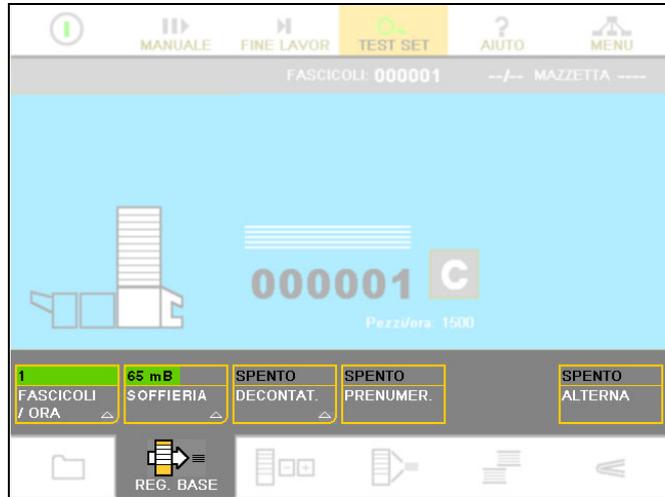


**C** Toccando **C** si riporta il contatore a 0.

**VEL** **VEL** mostra la velocità attuale di produzione del sistema espressa in unità orarie. La velocità di produzione dipende dal formato della carta, dall'apparecchiatura di rifinitura in linea e dall'impostazione del lavoro.

## LA FINESTRA REG. BASE

La finestra **REG. BASE** contiene le regolazioni che normalmente devono essere modificate per impostare un nuovo lavoro.



Finestra REG.BASE.

### FASCICOLI/ORA

Il tasto **FASCICOLI/ORA** consente di impostare la velocità di produzione del sistema, che è limitata automaticamente in base alla configurazione della macchina.

**AUTO:** Selezionare **AUTO** per impostare la velocità massima di produzione secondo il formato della carta, dall'apparecchiatura di rifinitura in linea e dall'impostazione del lavoro.

**FASCICOLO SINGOLO:** In generale, sul convogliatore sono presenti più fascicoli contemporaneamente. Toccare **FASCICOLO SINGOLO** per impostare un solo fascicolo per volta sul convogliatore. In questo modo viene ridotta la correzione necessaria in caso di errore. Ciò viene automaticamente regolato dall'impostazione della velocità oraria.

### SOFFIERIA

La funzione **SOFFIERIA** consente di modificare la quantità di aria disponibile per separare i fogli presenti nell'alimentatore. La quantità di aria dipende dalla grammatura e dalle dimensioni del foglio: più è grande e pesante,

maggiore sarà la quantità di aria necessaria. L'impostazione predefinita dipende dal tipo di stazioni di alimentazione 65mB.

Quando la macchina è ferma, **SOFFIERIA** mostra la quantità d'aria selezionata. Quando la macchina è in funzione, **SOFFIERIA** indica la quantità d'aria realmente presente. Dipendendo da svariati fattori, potrebbe non essere possibile avere esattamente la quantità d'aria selezionata.

**DECONTAT.** Se è necessario un numero esatto di fascicoli, utilizzare il tasto **DECONTAT**. Toccare **DECONTAT** e inserire il numero di fascicoli necessario nella tastiera numerica. Il contatore dell'area principale dello schermo diventa bianco. Con l'avviamento della macchina, il contatore si porta progressivamente a zero, valore al quale la raccogliitrice si ferma.

Per riavviare la macchina, toccare . Il contatore tornerà ad essere nero ed eseguirà il conteggio per visualizzare il numero di fascicoli in eccesso prodotti.

Mediante la funzione **DECONT** è possibile produrre una sola mazzetta. Se si desidera produrre diverse mazzette identiche, si consiglia di utilizzare la funzione Mazzetta.

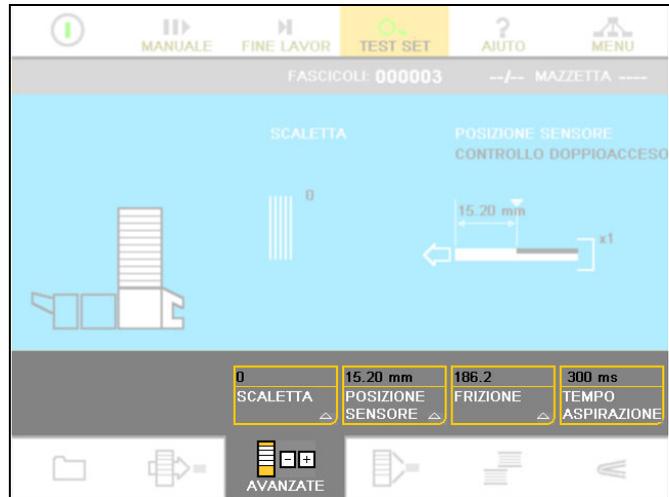
**PRENUMER.** **PRENUMER** viene utilizzato per raccogliere fascicoli autocopianti prenumerati. Toccare **PRENUMER** per selezionare la modalità Fascicolo Singolo, disattivare la funzione di scarto ed eseguire il conteggio del fascicolo di prova. Ciò impedisce all'operatore di passare alle stazioni interfacciate prima che una stazione venga svuotata.

È possibile disattivare la modalità Fascicolo Singolo dopo aver selezionato Prenumer. Ciò consente alla macchina di aumentare la velocità quando si utilizza un tipo di carta che si alimenta facilmente.

**ALTERNA** **ALTERNA** alterna i fascicoli raccolti se è installato l'apposito raccogliitore.

## LA FINESTRA AVANZATE

La finestra **AVANZATE** permette di modificare le ulteriori regolazioni della macchina. Queste regolazioni possono essere alterate per ottimizzare la qualità e la produttività di un lavoro.



Finestra AVANZATE.

### FASCICOLI SEPARATI

(Solo per torri doppie). Quando è selezionato il comando **FASCICOLI SEPARATI**, il fascicolo selezionato dalla torre B continua a fornire copie separate da quelle della torre A. In tal modo si ottiene una pareggiatura migliore di fascicoli costituiti da molti fogli. La sfalsatura è possibile solo quando si utilizza un x-jogger in uscita.

### SCALETTA

La funzione **SCALETTA** consente di scalettare i fogli in uscita. Ciò favorisce l'impilaggio corretto di carta di elevato spessore o di grande formato. La possibilità di scalettatura è +/- 20mm tra un foglio e l'altro ed ha effetto su tutti gli alimentatori. Il valore predefinito della scalettatura del foglio è 0: con questa impostazione i fogli di un fascicolo escono dalla raccogliitrice allo stesso livello dei bordi d'entrata.

Se si deve scalettare il fascicolo, si consiglia di far sì che l'ultimo foglio sia il primo a uscire dalla raccogliitrice. Selezionare un valore negativo di scalettatura quando

l'uscita è posteriore, un valore positivo quando l'uscita è frontale.

Una leggera scalettatura rende più efficace la pareggiatura quando si utilizza la cuci-piega.

#### **POSIZIONE SENSORE**

Il rilevamento dei fogli misura 15.2mm dal bordo di alimentazione del foglio ed esegue la lettura. Il bordo di un'area di stampa particolarmente scura o uniforme in questa zona potrebbe causare problemi di rilevamento. In questo caso è possibile regolare la **POSIZIONE SENSORE** in modo che rilevi il valore in un altro punto del foglio. Questo avrà effetto su tutte le stazioni della raccogliitrice.

**TOLLERANZA:** La modifica da **TOLLERANZA** a **X2 GREZZO** consente una maggiore variazione di lettura di rilevamento. Ciò impedisce il verificarsi di falsi errori in caso di variazioni nella carta o nella densità dell'inchiostro. Il valore predefinito è **X1 NORMALE**.

La raccogliitrice tollera variazioni nella carta o nella densità dell'inchiostro e modifica in continuazione l'intervallo dei valori, elaborando un valore medio sulla base dei fogli precedenti. L'aumento della tolleranza a **X2 GREZZO** si rende necessario in caso di notevoli variazioni nel tipo di carta.

**CONTROLLO DOPPIO:** In casi eccezionali, come ad esempio in presenza di notevoli variazioni di tipi di carta, potrebbe rendersi necessario disattivare la funzione **CONTROLLO DOPPIO**. Questo avrà effetto su tutte le stazioni della raccogliitrice. Non si avrà alcun effetto sul rilevamento di mancata alimentazione.

Prima di disattivare il controllo doppio, si consiglia di impostare **TOLLERANZA** su **X2 GREZZO**.

#### **FRIZIONE**

La funzione **FRIZIONE** regola la lunghezza delle frizioni di alimentazione unicamente per il fascicolo di prova. L'aumento del valore fa sì che le rotelle di alimentazione guidino più a lungo la carta evitando che i fogli slittino. Per evitare che l'alimentazione per il foglio successivo avvenga troppo presto, è possibile ridurre il valore.

L'ottimizzazione della lunghezza delle frizioni di alimentazione per la carta con lunghezza fuori standard consente l'esecuzione di fascicoli prova più accurata, riducendo gli errori durante il lavoro. Il valore predefinito è 186,2mm per il fascicolo di prova, successivamente la lunghezza di alimentazione si adatta automaticamente al formato della carta.

**AUTO:** Toccare il tasto **AUTO** per impostare la lunghezza delle frizioni di alimentazione al valore 186,2mm.

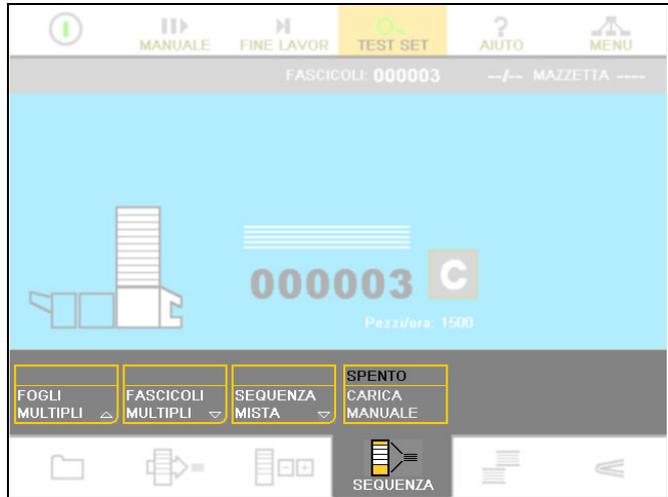
**CORTO:** La funzione **CORTO** fa diminuire la lunghezza delle frizioni di alimentazione per il fascicolo di prova a 121mm, misura ideale per i formati A5 o 5,5 x 8,5" orientati orizzontalmente e simili.

**TEMPO ASPIRAZIONE** L'aumento del valore del **TEMPO ASPIRAZIONE** comporta l'allungamento del tempo di aspirazione di ciascun foglio. Se si utilizza un tipo di carta che tende ad attaccarsi, l'aumento della presa di aspirazione può migliorare la presa e, in alcuni casi, la separazione dei fogli.

Se si utilizza carta facile da alimentare, è possibile ridurre la presa di aspirazione: in tal modo aumenta la velocità operativa della macchina. Il valore predefinito è 150mS.

## LA FINESTRA SEQUENZA

Nella finestra **SEQUENZA** si dispone delle opzioni Fogli multipli, Fascicoli multipli, Alimentazione mista e Carica manuale. Queste opzioni consentono di programmare la raccoglitrice per sequenze di alimentazione di tipo selettivo o speciale o per permettere l'introduzione manuale di fascicoli parzialmente pre-raccolti.



Finestra SEQUENZA.

**FOGLI MULTIPLI** **FOGLI MULTIPLI**: permette l'alimentazione di più fogli da una stessa stazione. Per esempio un valore di Fogli multipli pari a 4 farà alimentare ad ogni stazione 4 fogli per ciclo. Premere **FOGLI MULTIPLI** e selezionare il valore richiesto per mezzo dei tasti + o -. Premere O per accendere. Spegnerlo dopo l'uso.

**FASCICOLI MULTIPLI** **FASCICOLI MULTIPLI** : permette di raccogliere e contare più fascicoli per ogni ciclo. Per esempio, un fascicolo formato da quattro parti può essere caricato tre volte su una raccoglitrice a dodici stazioni. Quando viene selezionata la modalità 'Fascicoli multipli', il contatore conterà tre fascicoli per ogni ciclo anziché uno.

La funzione 'Fascicoli multipli' permette anche di dividere i fascicoli in una data mazzetta. Riferendosi all'esempio precedente, se la quantità mazzetta richiesta è cinquanta, tale quantità non è perfettamente divisibile per tre. In

questo caso la funzione 'Fascicoli multipli' provvederà a raccogliere 48 fascicoli a tre a tre e ne raccoglierà solo due nell'ultimo ciclo per completare la mazzetta.

Caricare il lavoro ed accendere le stazioni. Programmare una quantità di mazzetta ed agire sulla finestra **MAZZETTA** se necessario. Nella finestra **FASCICOLI MULTIPLI**, utilizzare + o - per scegliere come devono essere divisi i fascicoli. Premere O per accendere. Spegnerne dopo l'uso.

**SEQUENZA MISTA** **SEQUENZA MISTA:** Utilizzando la funzione 'Sequenza mista', può essere programmata una speciale sequenza di raccolta. Ogni colonna rappresenta una parte del ciclo di raccolta. Possono essere programmate fino a dodici diverse parti. La raccogliitrice completerà tutte le parti programmate e quindi ripeterà il ciclo.

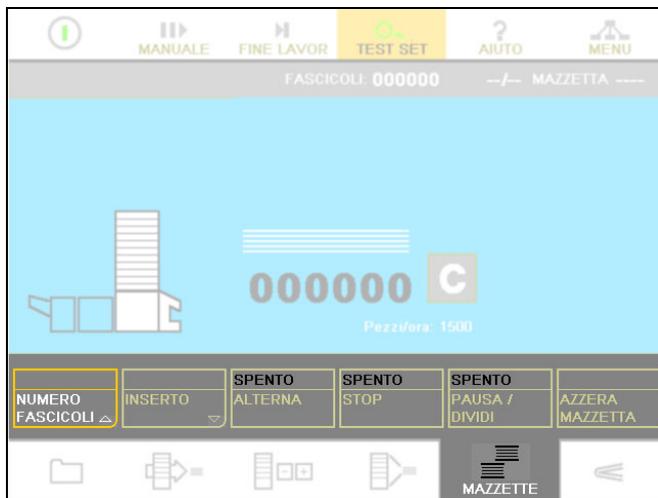
Utilizzare i tasti con le frecce destra/sinistra per spostarsi sulla parte richiesta. Utilizzare i tasti con le frecce destra/sinistra per spostarsi sulla stazione richiesta. Utilizzare + o - per selezionare il numero di fogli per ogni parte. Premere O per accendere. Spegnerne dopo l'uso.

**CARICA MANUALE** Premere **CARICA MANUALE** per selezionare la funzione di carica manuale. Ciò permette di unire al fascicolo raccolto altri fogli pre-raccolti. In questo modo possono essere prodotti libretti con un numero di fogli superiori al numero di stazioni della raccogliitrice.

Raccogliere la prima parte del fascicolo nel pareggiatore. Aggiungere la parte pre-raccolta nel vassoio di carica manuale: la raccogliitrice alimenterà questa parte ed il fascicolo così completato verrà inviato alla cuci-piega. Non appena il fascicolo passa nella cuci-piega, introdurre il successivo nel vassoio. Per ulteriori dettagli in merito alla Funzione di Carica Manuale, v. il Capitolo 5 (pagina 43).

## LA FINESTRA MAZZETTE

La finestra **MAZZETTE** permette di raggruppare i fascicoli in blocchi, con un'azione al termine di ogni mazzetta (stop, pausa, alterna o inserisci inserto).



Finestra MAZZETTE.

## NUMERO FASCICOLI

Per inserire il numero di fascicoli di ciascuna mazzetta, toccare il tasto **NUMERO FASCICOLI**. La funzione mazzetta viene disattivata inserendo nella tastiera numerica il valore '0'.



Conta il numero totale di fascicoli prodotti

Conta il numero di fascicoli per mazzetta

Conta il numero totale di mazzette prodotte.

Contatore di mazzette.

## INSERTO

Nella funzione **INSERTO**, i fogli della stazione superiore e/o inferiore vengono inseriti all'inizio o alla fine di ciascuna mazzetta.

Se il foglio inserito non fa parte del lavoro, ad es. viene utilizzato solo come separatore di mazzette, è possibile inserirlo dalla stazione superiore o inferiore.

**SOPRA:** Se si utilizza l'uscita frontale, selezionare **SOPRA** per inserire il foglio dalla stazione superiore con il primo fascicolo di ciascuna mazzetta. Il foglio inserito si troverà alla fine di ciascuna pila della mazzetta, per esempio come la base di cartoncino di un blocchetto di fogli.

Se si utilizza l'uscita posteriore, selezionare **SOPRA** per inserire il foglio dalla stazione superiore con l'ultimo fascicolo di ciascuna mazzetta. Il foglio inserito si troverà all'inizio di ciascuna pila della mazzetta, per esempio come la copertina di cartoncino di un blocchetto di fogli.

**SOTTO:** Se si utilizza l'uscita frontale, selezionare **SOTTO** per inserire il foglio dalla stazione inferiore con l'ultimo fascicolo di ciascuna mazzetta. Il foglio inserito si troverà all'inizio di ciascuna pila della mazzetta, per esempio come la copertina di cartoncino di un blocchetto di fogli.

Se si utilizza l'uscita posteriore, selezionare **SOTTO** per inserire il foglio dalla stazione inferiore con il primo fascicolo di ciascuna mazzetta. Il foglio inserito si troverà alla fine di ciascuna pila della mazzetta, per esempio come la base di cartoncino di un blocchetto di fogli.

**ALTERNA** Quando è montato l'apposito raccogliitore, selezionare l'opzione **ALTERNA** dalla finestra Mazzetta per alternare l'impilamento dopo ciascuna mazzetta. Questa operazione viene utilizzata per separare ciascuna mazzetta.

**STOP** Con il tasto **STOP** la macchina si ferma dopo ciascuna mazzetta e il display del contatore lampeggia. Per ottenere un'altra mazzetta, toccare il pulsante di avvio.

Se viene selezionato **STOP** mentre è in corso la raccolta di una mazzetta, la macchina si fermerà dopo aver completato l'operazione. Ciò consente all'operatore di interrompere il lavoro in un momento adeguato.

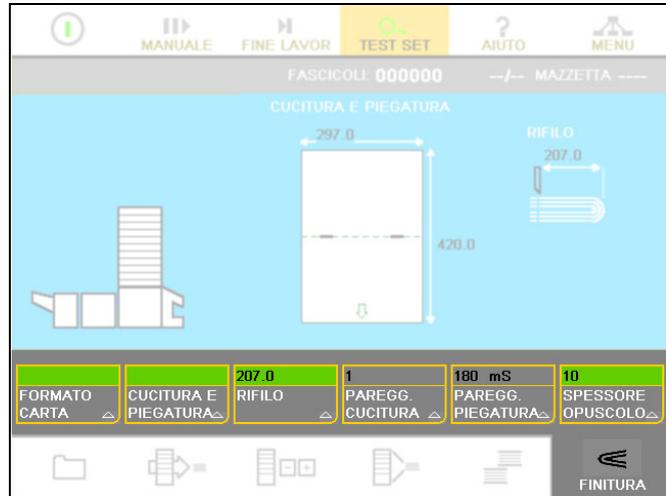
**PAUSA / DIVIDI** Con il tasto **PAUSA / DIVIDI** la macchina viene messa in pausa per circa 5 secondi dopo ciascuna mazzetta. Sul pannello di controllo viene visualizzata l'icona della pausa che lampeggia tra una mazzetta e l'altra.

Con questa funzione vengono separati i fascicoli in mazzette sul convogliatore di uscita della cucì-piega. È possibile modificare il tempo di pausa selezionando le opzioni della macchina (toccare **MENU**, **OPZIONI MACCHINA**).

**AZZERA MAZZETTA** Per riavviare una mazzetta, azzerare il contatore delle mazzette toccando il tasto **AZZERA MAZZETTA**. Se la raccogliitrice è in funzione, toccando questo pulsante verrà interrotta la mazzetta parzialmente completata e avviata una nuova mazzetta.

## LA FINESTRA FINITURA

La finestra **FINITURA** controlla le regolazioni per la cucitura e il rifilo.



Finestra FINITURA.

## FORMATO CARTA

Per modificare le impostazioni della cucitura e del rifilo in modo da adattare al formato della carta, toccare il tasto **FORMATO CARTA**.

**REGOL. BASE:** Se il sistema di regolazione della cucitura o del rifilo non è calibrato correttamente, toccare il tasto **REGOL. BASE** e reimpostare la registrazione assi. La registrazione assi tornerà ai valori correnti.

Periodicamente la cucitura esegue la reimpostazione automatica degli assi durante le procedure di setup.

**ORIENT. CARTA:** Mediante il tasto **ORIENT. CARTA** è possibile passare dall'orientamento orizzontale a verticale e viceversa. Ciò è possibile solo se il foglio non supera la larghezza massima consentita dalla rilegatrice.

**PRESELEZ. :** Eseguire la selezione tra i diversi formati standard, toccando la finestra **PRESELEZ.**

## CUCITURA E PIEGATURA

La posizione della cucitura-piegatura può essere scaltata rispetto al centro della carta. La funzione 'cucitura e

piegatura' consente di regolare questa posizione fino a 20mm in ciascuna direzione con incrementi di 0,2mm.

**CUCITURA:** Accende e spegne la funzione di cucitura.

**POSIZ. CUCITURA:** Mediante l'opzione **IN PIEGA** è possibile ottenere opuscoli cuciti sulla piega.

Mediante l'opzione **SULL'ORLO** è possibile ottenere fascicoli cuciti in testa e piegati. La leva di selezione della cucitura deve essere posizionata al centro.

**RIFILO** Toccare il tasto **RIFILO** per impostare la dimensione finale del libro dopo il rifilo. Quando viene selezionata la dimensione predefinita, questa distanza viene regolata in modo automatico, ma può essere ritoccata. È possibile disattivare la funzione di rifilo.

**PAREGG. CUCITURA** Nella finestra **PAREGG. CUCITURA** sono disponibili opzioni che consentono di modificare la pareggiatura dei fascicoli prima che siano cuciti. In tal modo viene garantito che gli opuscoli completati siano più precisi possibile. Quando vengono selezionate le opzioni di pareggiatura prima della cucitura, viene rallentata la velocità massima della cuci-piega.

**PAREGG. IN TESTA:** L'opzione **PAREGG. IN TESTA** consente l'esecuzione di una pareggiatura ulteriore della parte inferiore del fascicolo se si utilizzano fogli pesanti o di grandi dimensioni. L'opuscolo viene bloccato e pareggiato prima di passare al pressino per la cucitura.

**Nota:** se si utilizza la funzione **PAREGG. IN TESTA** con fogli di oltre 300 mm di lunghezza è necessario sollevare la manopola dei rulli.

**DOPPIA PAREGG. :** L'opzione **DOPPIA PAREGG.** consente l'esecuzione di una ulteriore pareggiatura laterale del fascicolo se si utilizzano fogli pesanti o di grandi dimensioni. Le guide laterali pareggiano due volte il fascicolo quando arriva in posizione di cucitura.

**RITARDO CUCITURA:** Aumentando il valore del **RITARDO CUCITURA**, si aumenta l'intervallo di tempo tra l'arrivo del fascicolo nella posizione di cucitura e la cucitura stessa.

Aumenta così il tempo di assestamento dei fogli. Il ritardo predefinito è 1mS.

**PAREGG. PIEGATURA** Nella finestra **PAREGG. PIEGATURA** sono disponibili opzioni che consentono di modificare la pareggiatura dei fascicoli prima che siano piegati. In tal modo viene garantito che gli opuscoli finiti siano il più preciso possibile.

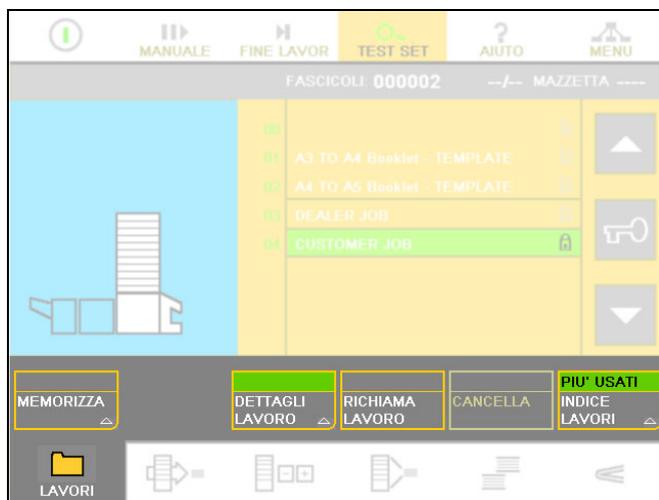
**PAREGG. LATERALE:** Quando viene selezionato **LATERALE**, le guide laterali tengono il fascicolo senza rilasciarlo in fase di cucitura e piegatura. Ciò risulta utile se l'opuscolo non viene piegato in forma quadrata, tuttavia è importante che la larghezza del foglio sia bene impostata.

**RITARDO PIEGATURA:** È possibile regolare la funzione **RITARDO PIEGATURA** per modificare il ritardo tra l'arrivo del fascicolo in posizione di piegatura e la piegatura stessa. Ciò risulta utile se l'opuscolo non viene piegato in forma squadrata e aumenta così il tempo di assestamento dei fogli. Il ritardo predefinito è 180mS. Se viene aumentato il ritardo, diminuisce la velocità massima di produzione della cuci-piega.

**SPESSORE OPUSCOLO** La finestra **SPESSORE OPUSCOLO** consente di modificare la distanza tra le rotelle di alimentazione della cuci-piega automatica. I valori dello spessore del fascicolo sono compresi tra 1 e 25: questa scala rappresenta i fogli da 1 a 25 con grammatura di 80gsm. Occorre regolare questo valore a seconda della grammatura della carta.

## LA FINESTRA LAVORI

La finestra **LAVORI** permette di salvare le regolazioni di un lavoro e di poterle richiamare toccando un tasto. Ad ogni lavoro è dato un nome, e la lista dei lavori appare sullo schermo. Per scegliere un lavoro, illuminarlo toccandolo o selezionarlo per mezzo delle frecce su e giù.



Finestra LAVORI

**MEMORIZZA** Toccare il tasto **MEMORIZZA** per salvare le impostazioni correnti della raccoglitrice e dell'apparecchiatura di rifinitura in linea. Quando viene visualizzata la tastiera, inserire il nome del lavoro e poi toccare il tasto **OK** oppure **CHIUDI**. Il nuovo lavoro verrà visualizzato nell'elenco dei lavori salvati. Questa operazione consente di richiamare le stesse impostazioni in futuro e quindi di risparmiare tempo.

**SOSTITUISCI:** Se è stato caricato e modificato un lavoro esistente, toccando il tasto **SOSTITUISCI** viene sostituito il vecchio lavoro con la versione modificata.

**CANCELLA:** Toccare il tasto **CANCELLA** se non si desidera salvare il lavoro modificato.

**MEM. NUOVO:** Se è stato caricato e modificato un lavoro esistente, toccando il tasto **MEM. NUOVO** verrà salvata la versione modificata come nuovo lavoro. Quando viene

visualizzata la tastiera, inserire il nome del nuovo lavoro e poi toccare il tasto **OK** oppure **CHIUDI**. Il lavoro originale rimane invariato.

Se il nome del lavoro non è stato modificato prima di toccare **OK** o **CHIUDI**, il lavoro verrà salvato con il nome corrente seguito da un asterisco.

**DETTAGLI LAVORO** Toccando **DETTAGLI LAVORO** vengono visualizzate le impostazioni dei lavori salvati. Selezionare il lavoro che si desidera visualizzare dall'elenco dei lavori e toccare **DETTAGLI LAVORO** per visualizzare il riepilogo delle impostazioni dei lavori.

**RICHIAMA LAVORO** Per caricare un lavoro, selezionarlo dall'elenco dei lavori mediante le frecce su e giù o toccando l'elenco dei lavori. Toccare il pulsante **RICHIAMA LAVORO**. Prima di caricare il lavoro, è necessario toccare **FINE LAVORO**.

Simbolo lucchettoIl simbolo del lucchetto viene utilizzato per bloccare o sbloccare i lavori salvati. Accanto a ciascun lavoro salvato è visualizzato un simbolo di lucchetto piccolo che indica che il lavoro è bloccato. Per bloccare o sbloccare un lavoro, selezionarlo dall'elenco e toccare il pulsante del lucchetto grande.

Alcuni simboli del lucchetto potrebbero essere visualizzati in grigio. Esistono diversi livelli di sicurezza del sistema che possono essere utilizzati per impedire la modifiche dei lavori.

**CANCELLA** Per annullare un determinato lavoro, è necessario prima sbloccarlo. Selezionare il lavoro dall'elenco mediante le frecce su e giù o toccando il lavoro. Toccare e tenere premuto **CANCELLA**. Viene visualizzata una barra rossa che si colora da sinistra a destra. Continuare a tenere premuto il pulsante fino a quando la barra diventa completamente rossa fino a destra.

**INDICE LAVORI** **INDICE LAVORI** consente di modificare l'ordine in cui vengono elencati i lavori salvati, in ordine alfabetico o cronologico a partire dal più recente.

Esiste una linea tra i lavori impostati in fabbrica e gli altri lavoro salvati dall'operatore. I lavori impostati in fabbrica

vengono sempre elencati prima: è possibile riordinare soltanto i lavori salvati dall'operatore.

**A->Z:** Per elencare i lavori in ordine alfabetico, toccare **A->Z**.

**PIU' USATI:** Per elencare i lavori secondo l'ordine di utilizzo, toccare **PIU' USATI**. In tal modo all'inizio dell'elenco viene visualizzato l'ultimo lavoro utilizzato.

**PAGINA BIANCA**

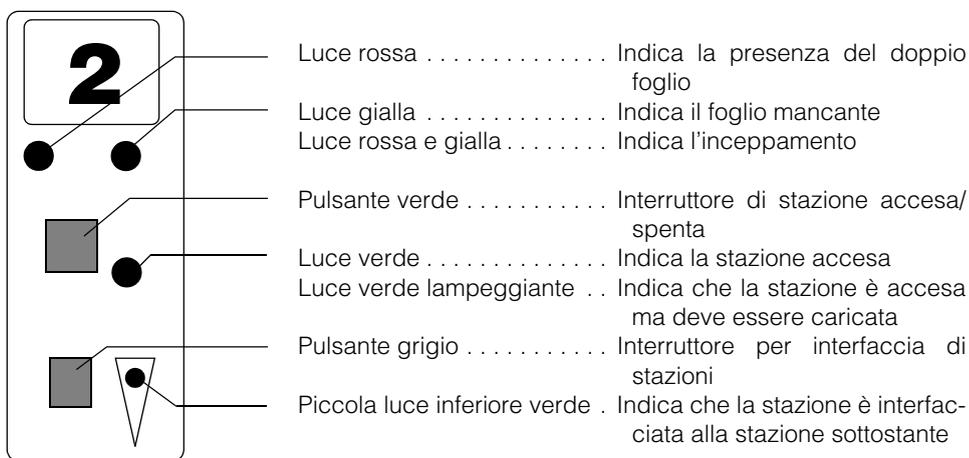
# 4

## Funzionamento delle Stazioni

La DigiVAC+ può avere 8 o 12 stazioni per torre. È possibile aggiungere un modulo a 4 stazioni addizionale sulle machine a 8 stazioni, anche ad installazione già avvenuta.

### CONTROLLI ED INDICATORI DELLE STAZIONI

Le stazioni sono numerate dall'1 in su a partire da quella posta più in basso. Ciascuna stazione ha i propri controlli posizionati direttamente lungo un proprio lato.



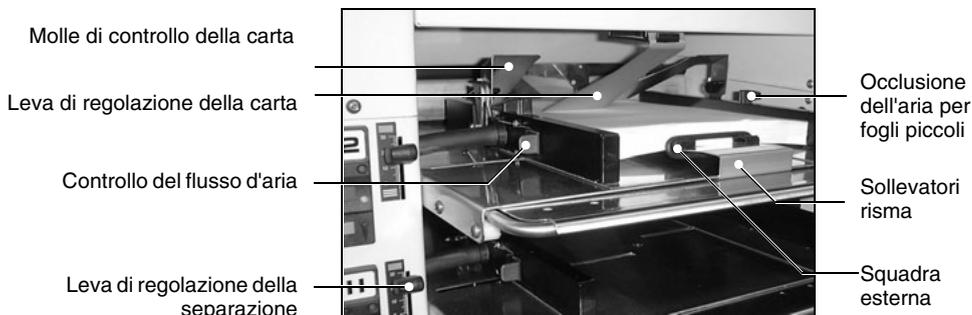
### Accensione e Spegnimento delle Stazioni

Le stazioni possono essere accese e spente manualmente semplicemente premendo il pulsante verde che si trova sulla stazione stessa.

Se il sistema è sbloccato le stazioni si accenderanno automaticamente appena caricate. Ricordarsi che le stazioni non possono essere accese o spente quando il sistema è bloccato.

### REGOLAZIONI

Le stazioni di alimentazione devono essere regolate in base al formato e al tipo della carta ed ad altri fattori. Questa sezione spiega come effettuare le regolazioni. Le impostazioni consigliate per i diversi tipi di carta sono riportate nell'Appendice 2 (vedere pag. 75).



### **Controllo del Flusso d'Aria**

Al fine di sollevare la risma di carta e separare gli ultimi fogli, viene immesso nella stazione un flusso d'aria. Disattivare il flusso d'aria delle stazioni inutilizzate per ridurre l'utilizzo dell'aria di sistema e il livello di disturbo.

Il flusso d'aria viene attivato o disattivato tramite gli appositi controlli situati su entrambi i lati della stazione.

- Spingere verso l'interno per attivare il flusso d'aria.
- Tirare verso l'esterno per disattivare il flusso d'aria.

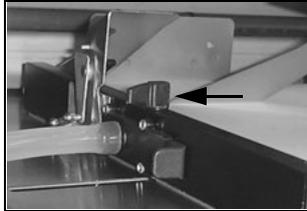
#### **Nota:**

Se il flusso d'aria di una stazione viene disattivato, la stazione non verrà utilizzata.

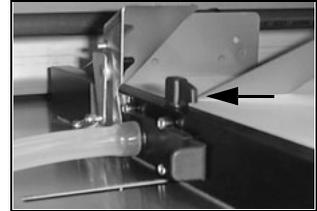
### **Occlusione dell'Aria per Fogli Piccoli**

Durante la raccolta di fogli piccoli (inferiori a 210 mm di lunghezza), è opportuno circoscrivere il flusso d'aria alla parte interna della stazione tramite le occlusioni sulle

guide laterali. In tal modo si riduce l'utilizzo dell'aria di sistema e l'emissione di rumore non necessario.



Occlusione dell'aria per fogli piccoli : DISATTIVATA

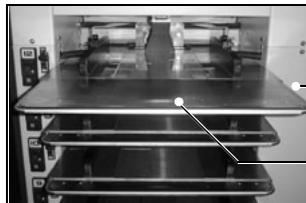


Occlusione dell'aria per fogli piccoli : ATTIVATA

### **Vassoi Estensibili**

Per ogni stazione, il vassoio si estende tirandolo semplicemente verso l'esterno per la lunghezza desiderata. I vassoi sono provvisti di molla e si bloccano in posizione una volta raggiunta la massima estensione.

Per ridurre l'estensione, spingere il vassoio verso la macchina. Se le estensioni sono bloccate (ossia quando il vassoio è alla massima estensione), premere il pannello dell'estensione verso il basso e spingere il vassoio verso la macchina.



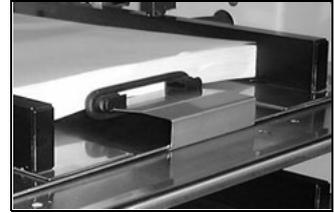
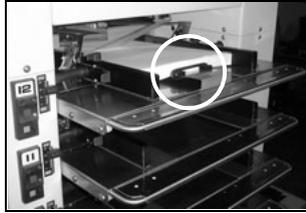
Vassoio estensibile

Pannello dell'estensione

### **Sollevatori risma**

Il sollevatore deve essere posizionato centralmente sotto la risma di carta. La squadra di gomma esterna deve essere spinta a contatto del bordo della risma di carta.

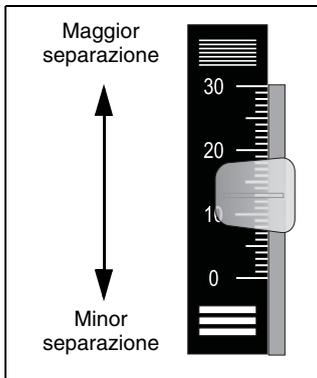
La posizione del sollevatore varia a seconda del formato della carta.



Fogli di lunghezza fino a 335 mm: agganciare il sollevatore sotto il bordo del vassoio interno e spingere la squadra esterna in avanti fino a toccare la risma.



Fogli di lunghezza superiore a 335 mm: estendere il vassoio e agganciare il sollevatore sotto il bordo dell'estensione del vassoio. Far scorrere la squadra di gomma verso la parte posteriore del sollevatore e spingere l'estensione del vassoio finché la squadra non è a contatto con la risma.



### Separazione della Carta

Per ottenere un'alimentazione affidabile potrebbe essere necessario adattare il valore di separazione al tipo di carta utilizzato.

- Spostare la leva verso l'alto per aumentare la separazione
- Spostare la leva verso il basso per diminuire la separazione

Per la maggior parte dei tipi di carta la leva si posiziona al centro.

Se si verifica regolarmente che una stazione non alimenti i fogli (l'indicatore luminoso giallo lampeggia), abbassare leggermente la leva per ridurre la separazione.

Se una stazione alimenta regolarmente un foglio doppio (l'indicatore luminoso rosso lampeggia), alzare leggermente la leva per aumentare la separazione.

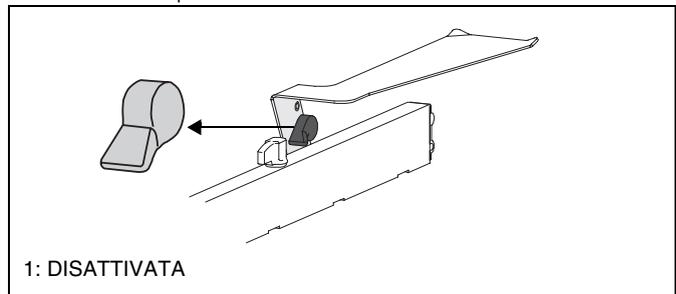
Se una stazione rileva regolarmente un inceppamento durante il caricamento (gli indicatori luminosi rosso e giallo lampeggiano), la causa potrebbe essere:

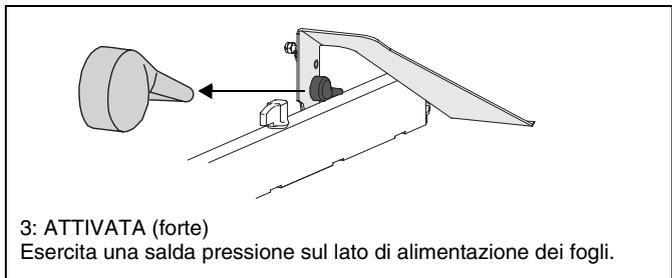
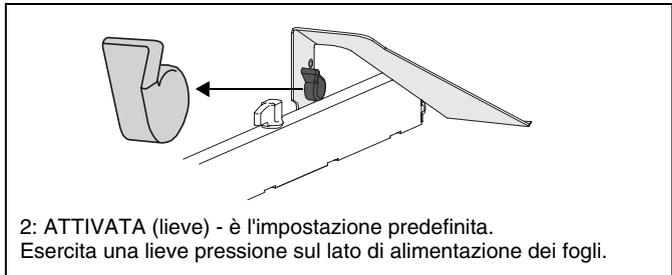
- un caricamento ritardato di un foglio doppio; trattarlo come un caricamento di foglio doppio e alzare la leva leggermente per aumentare la separazione
- un caricamento ritardato di un foglio; trattarlo come un mancato caricamento e abbassare la leva leggermente per diminuire la separazione.

La leva di regolazione della separazione può essere spostata in qualsiasi momento durante il lavoro per ottenere un caricamento corretto.

### **Molle di controllo della carta**

Le molle di controllo della carta offrono un ulteriore sostegno al lato di alimentazione dei fogli e sono utilizzate per carta leggera o increspata. Vi sono tre impostazioni, selezionabili spostando la leva.





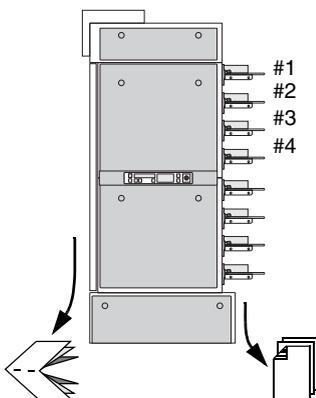
## **CARICAMENTO DELLE STAZIONI**

### **Sequenza di Caricamento**

Esistono due metodi di caricamento la cui scelta varia in base al lavoro da svolgere.

Suggerimento: se il lavoro da svolgere non richiede l'impiego di tutte le stazioni, utilizzare le stazioni a partire dall'alto in modo da ottenere la massima velocità di produzione.

**Metodo 1:**



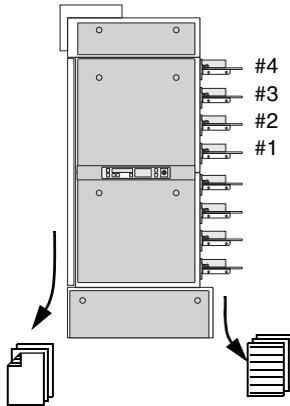
Caricare i fogli con la prima facciata della prima pagina rivolta verso l'alto, sulla stazione più in alto.

In tal modo i fascicoli usciranno:

- rivolti verso il basso e diretti nel pareggiatore-alternatore (se installato)
- rivolti verso l'alto e diretti verso la parte posteriore

Utilizzare questo metodo per la realizzazione di fascicoli. Caricare la copertina sulla prima stazione partendo dall'alto.

**Metodo 2:**



Caricare i fogli con la prima facciata della prima pagina rivolta verso il basso, sulla stazione più in basso.

In tal modo i fascicoli usciranno:

- rivolti verso l'alto e diretti verso la parte frontale nel pareggiatore-alternatore (se installato)
- rivolti verso il basso e diretti verso la parte posteriore

### Caricamento delle Stazioni

Le stazioni di DigiVAC+ alimentano i fogli dal fondo della risma di carta. In tal modo è possibile caricare la stazione in qualsiasi momento senza interrompere il lavoro.

Ogni stazione può contenere fino a 60 mm, in base al tipo di carta. Il sovraccaricamento delle stazioni potrebbe causare errori nell'alimentazione dei fogli con determinati tipi di carta. Non caricare al massimo le stazioni finché la raccogliitrice non è in funzione.

Disporre la carta all'interno della stazione tra le guide laterali. Premere verso l'interno le guide per centrare la carta e mantenerla ferma nella stazione.

Mentre si sistema la risma di carta, la pressione esercitata farà sollevare la leva e le molle di controllo della carta che al termine dell'operazione torneranno in posizione sulla risma. La leva controlla gli ultimi fogli della risma quando la stazione è quasi vuota.

### **Ricaricamento delle Stazioni**

Quando si aggiunge carta ad una stazione, posizionarla ben all'interno della stazione prima di appoggiarla sulla risma esistente. In tal modo il primo foglio della risma non verrà compromesso e non causerà successivi errori di alimentazione della carta.

Accertarsi che la risma di carta sia ordinata. La carta aggiunta deve essere allineata alla risma già presente e non deve oltrepassare le guide laterali.

## **INTERFACCIA DELLE STAZIONI**

Se necessario, è possibile interfacciare due o più stazioni di alimentazione affinché operino come un'unica entità. Se una esaurisce la carta, la stazione successiva interfacciata entra automaticamente in funzione. Il collegamento delle stazioni può essere attivato quando le stazioni sono sbloccate, ovvero quando viene evidenziata l'icona **TEST SET** sul quadro di comando. Premere il pulsante grigio della stazione superiore per collegare la stazione a quella inferiore. A collegamento avvenuto si accende una piccola spia verde. La grafica sul Pannello Comandi mostrerà una linea interrotta tra le stazioni interfacciate.

È possibile selezionare quale stazione attivare del gruppo collegato premendo il pulsante rosso on/off (se non è selezionata l'opzione **PRENUMER** nella finestra **REG. BASE**).

Se il sistema è bloccato, premere il pulsante grigio di ogni stazione per sapere quali sono quelle interfacciate nello stesso gruppo.

**ESCLUSIONE  
AUTOMATICA  
CONTROLLO DOPPIO  
FOGLIO**

L'esclusione del controllo doppio foglio è indicata, al completamento del fascicolo di prova, dalla spia rossa che lampeggia lentamente sulla stazione in oggetto.

Tipi di carta particolarmente pesanti od opachi, come il cartone di paglia possono mandare 'fuori scala' il sensore. Ciò significa che il foglio ha una densità ottica troppo alta perché il sensore possa 'vedere' attraverso di esso. Anche se non è possibile rilevare l'alimentazione di fogli doppi, restano sempre inserite le funzioni di controllo del foglio mancante, del trascinarsi di più fogli e degli inceppamenti carta.

**CARTA DIFFICILE**

Se la carta è piegata lungo i bordi e la risma non giace piatta nel vassoio, si possono verificare errori di alimentazione della carta.

Le pieghe, di norma, possono essere evitate adottando semplici precauzioni nell'immagazzinare e gestire la carta.

Le impostazioni consigliate per i diversi tipi di carta sono riportate nell'Appendice 2 (vedere pag. 75).

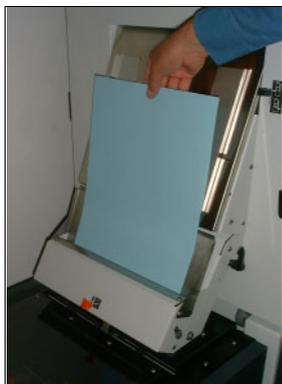
Se la carta è troppo rovinata per essere caricata in DigiVAC+, le pieghe possono essere rimosse a mano. Estrarre la risma dalla stazione e incurvare la risma verso il lato opposto alla piega. Ad esempio, se i lati della risma risultano piegati verso l'alto, incurvare il bordo verso il basso.

Se il foglio di copertina di un fascicolo è molto rovinato, ad esempio a causa di una scadente finitura, inserire manualmente la copertina usando il vassoio di carica manuale (Vedere 'Carica Manuale dei Fascicoli' a pagina 43).

**PAGINA BIANCA**

# 5

## Carica Manuale dei Fascicoli



### USO DELLA MODALITÀ DI CARICA MANUALE

DigiVAC+ dispone di 8 o 12 stazioni. I fascicoli composti da più di 8 o 12 fogli possono essere prodotti in due fasi tramite l'unione manuale di due fascicoli parziali nell'unità di uscita posteriore.

**Fase 1:** raccolta della copertina e dei fogli più esterni nel pareggiatore. Il pareggiatore deve essere impostato per eseguire l'alternatura dei fascicoli.

**Fase 2:** caricamento dei fogli restanti in DigiVAC+. Disporre i fascicoli parziali raccolti in precedenza nel vassoio di carica manuale uno alla volta e DigiVAC+ automaticamente alimenterà i rimanenti fogli rilasciando un fascicolo completo nella cucipiega.

- Spostare la leva di direzione dell'uscita nella posizione verso l'alto in modo che l'uscita sia diretta alla parte posteriore.
- Abbassare la manopola di sollevamento per bloccare il rullo dell'unità di uscita.
- Selezionare la modalità di Carica Manuale premendo **CARICA MANUALE** nella finestra **SEQUENZA**. Si illuminerà **ACCESO** sul tasto **CARICA MANUALE**.
- Avviare la raccogliitrice premendo , ed effettuare un test di prova (test set).
- Riavviare la raccogliitrice e posizionare la mazzetta parziale nel vassoio di carica manuale. DigiVAC+ alimenterà i fogli rimanenti e quindi rilascerà il fascicolo completo nella cucipiega. Non appena il fascicolo è stato rilasciato, posizionare il successivo fascicolo parziale nel vassoio.

Suggerimento: se il lavoro da svolgere non richiede l'impiego di tutte le stazioni, utilizzare le stazioni a partire dall'alto in modo da ottenere la massima velocità di produzione.

### Disattivazione della Modalità di Carica Manuale

Disattivare la modalità di Carica Manuale premendo **CARICA MANUALE** nella finestra **SEQUENZA**. Si illuminerà **SPENTO** sul tasto **CARICA MANUALE**.

Se non viene disattivata, la modalità di carica manuale è attiva ogni volta che la leva di direzione dell'uscita viene spostata verso l'alto per l'uscita verso la parte posteriore.

## **CORREZIONE DEGLI ERRORI**

Se accade un errore di alimentazione, la DigiVAC+ si fermerà ed un messaggio d'errore sarà visualizzato sul display.

- Rimuovere entrambe le parti del fascicolo dall'uscita posteriore.
- Correggere l'errore e sostituire l'intero fascicolo nel vassoio di carica manuale.
- Avviare la raccoglitrice e il fascicolo verrà rilasciata nella cuci-piega.
- Continuare la carica manuale dei fascicoli come spiegato in precedenza.

# 6

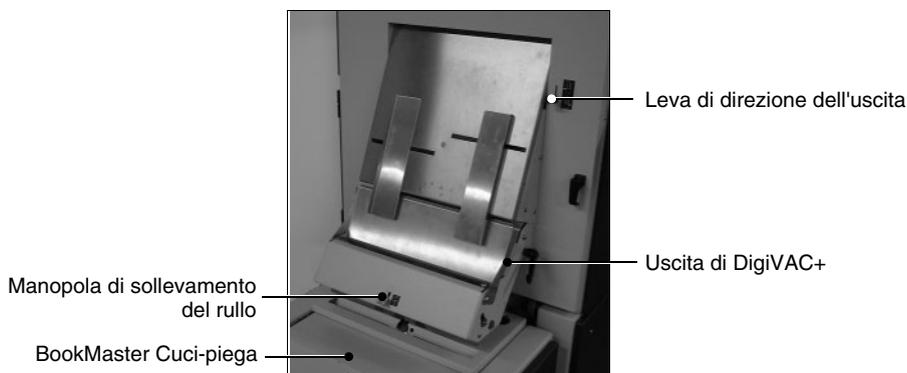
## Produzione Libretti

La DigiVAC+ può essere collegata in linea con tutte le cucì-piega e rifilo Watkiss. Tre sono i modelli disponibili:

- BookMaster e TrimMaster (con cartuccia punti pre-tagliati, posizionamento misure manuale)
- BookMaster Pro e TrimMaster Pro (con cartuccia punti pre-tagliati, posizionamento misure automatico).
- Cucì piega e rifilo (con bobina filo, posizionamento misure automatico)

### USO DI BOOKMASTER

Le istruzioni complete per l'utilizzo della cucì-piega sono contenute in un manuale separato fornito con la cucì-piega. Posizionare BookMaster sotto l'uscita posteriore della raccogliitrice, come indicato nella figura seguente.



Spostare la leva di direzione dell'uscita verso l'alto in modo che l'uscita sia verso la parte posteriore.

Accertarsi che BookMaster sia collegato ad una presa di corrente al voltaggio corretto. Connettere il cavo di interfaccia tra BookMaster e DigiVAC+.

Regolare le impostazioni di BookMaster per adattarle alla dimensione del libretto.

**Nota:** se si utilizza la funzione **PAREGG. IN TESTA** con fogli di oltre 300 mm di lunghezza è necessario sollevare la manopola dei rulli per liberare i rulli.

Alimentare qualche fascicolo. BookMaster si avvierà automaticamente quando il fascicolo arriva nell'alloggiamento di entrata. Se necessario, regolare le impostazioni della cucì-piega per produrre il libretto richiesto.

### **GESTIONE DEGLI ERRORI**

In caso di errore nella cucì-piega, anche la raccogliatrice si fermerà e l'errore verrà visualizzato sul pannello comandi.

Se si verifica un errore di alimentazione, il fascicolo che ha provocato l'errore viene conservato nell'uscita posteriore.

Estrarre il fascicolo in questione, correggere l'errore e quindi posizionare il fascicolo corretto nel vassoio di carica manuale. Quando si riavvia la raccogliatrice, il fascicolo verrà rilasciato nella cucì-piega.

### **USO DI ALTRE CUCI-PIEGA**

DigiVAC+ può essere utilizzata con cucì-piega di altri produttori. Rivolgersi al rivenditore Watkiss per ulteriori informazioni.

# 7

## Pareggiatore

Sono disponibili due pareggiatori per DigiVAC+:

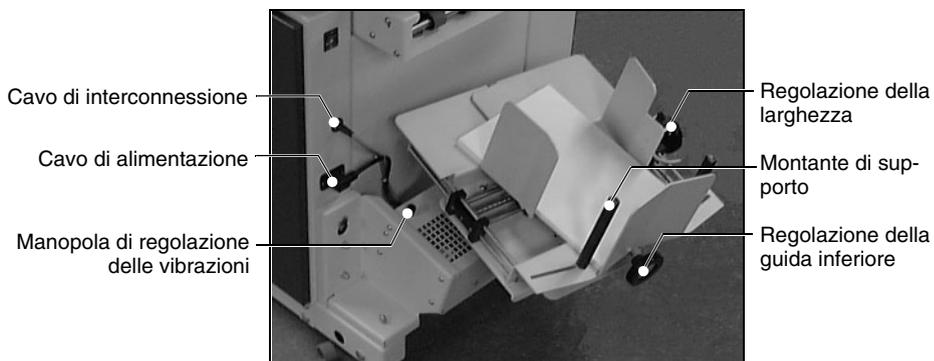
- Pareggiatore-alternatore: pareggiatore programmabile con offset di 20° collocabile davanti alla torre.
- Pareggiatore: pareggiatore semplice che può essere collocato davanti o dietro alla torre.

**Nota:** affinché i fogli fuoriescano davanti alla torre, occorre installare un convogliatore di uscita frontale. Tale convogliatore è fornito come standard con il pareggiatore-alternatore, mentre deve essere richiesto appositamente per il pareggiatore semplice.

### **PAREGGIATORE-ALTERNATORE**

Accertarsi che i cavi di alimentazione e di interconnessione del pareggiatore siano inseriti nelle prese di DigiVAC+.

Spostare la leva di direzione dell'uscita verso il basso in modo che l'uscita sia diretta verso la parte anteriore. In tal modo si accende automaticamente il pareggiatore.

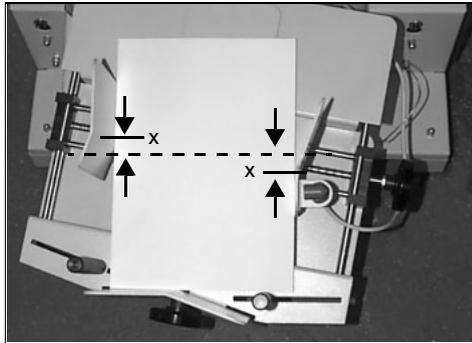


### **Configurazione del Pareggiatore**

Prendere alcuni fogli di carta da raccogliere e posizionarli sul pareggiatore con alternatura di 20°. Girare manualmente la manopola per regolare le guide laterali adattandole alla larghezza della risma.

Regolare la guida laterale inferiore in modo che la metà del foglio sia al centro del vassoio dell'impilatore. Per

controllare che sia in posizione corretta, piegare un foglio a metà (lungo la linea tratteggiata della foto) e verificare che le pieghe dei bordi destro e sinistro siano ad uguale distanza ('X') sopra e sotto l'angolo delle guide laterali.



Regolare la posizione dei montanti di supporto ruotandoli in senso antiorario per rilasciarli, quindi farli scorrere di circa 5 mm dal bordo della risma e bloccarli nuovamente.

Selezionare **ALTERNA** dal menu **REG. BASE** o **MAZZETTE** (se necessario) dal menu del quadro di comando e alimentare un fascicolo di prova.

Se necessario, regolare meglio la posizione delle guide laterali e dei supporti per ottenere una risma ordinata.

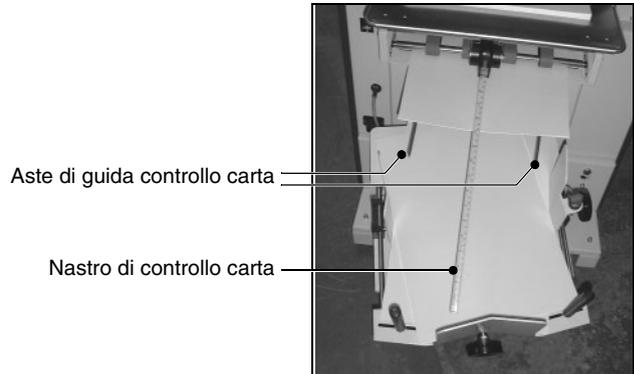
## **REGOLAZIONI** **Vibrazione**

Se necessario, usare la manopola di regolazione delle vibrazioni per cambiare il livello di vibrazione. Impiegare il minimo livello di vibrazione sufficiente a far avanzare la risma regolarmente.

## **Nastro di Controllo Carta**

Alcuni tipi di carta, specialmente quelli leggeri, potrebbero non essere alimentati in modo corretto nel parggiatore. Il nastro di controllo carta può essere estratto per

tutta la lunghezza necessaria in modo da offrire un ulteriore controllo sulle carte difficili.

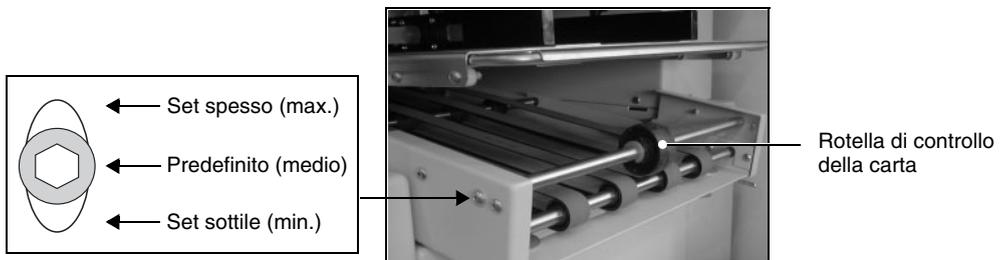


### **Rotella di controllo della carta**

La rotella di controllo della carta inarca il set quando lascia il convogliatore di uscita al fine di tenerlo rigido durante il passaggio al pareggiatore.

La leva della rotella di controllo della carta può essere adattata allo spessore del fascicolo da raccogliere. Nelle torri singole questa regolazione solitamente non è necessaria, ma nei sistemi con due torri, dove i set sono generalmente più spessi, la leva consente di scegliere la posizione più adatta.

Allentare la vite di fissaggio su uno dei lati della leva, posizionare la leva come necessario (vedere la figura) e stringere la vite.

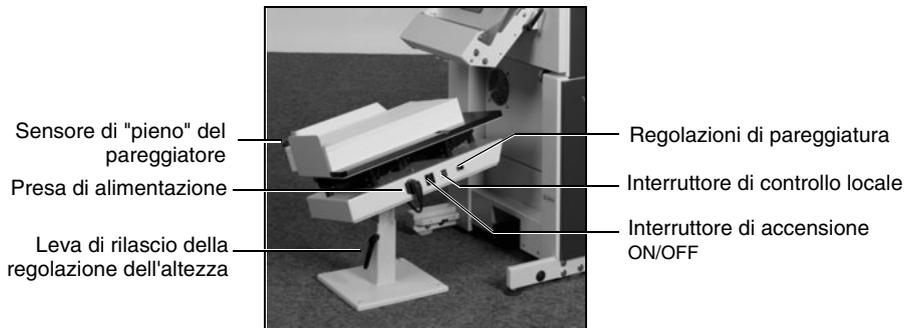


### **Aste di Guida Controllo Carta**

È possibile usare le aste di guida controllo carta per esercitare un ulteriore controllo sui bordi del fascicolo. Sono fissate con una vite a testa zigrinata e possono essere estratte o inserite come desiderato oppure inserite completamente per riporle.

## **PAREGGIATORE Impostazione del pareggiatore**

Collocare il pareggiatore in una posizione centrale sotto la parte frontale o posteriore della raccogliatrice.



Spegnere l'interruttore di controllo locale (la striscia verde non è visibile).

Inserire il cavo di interconnessione nella presa sulla parte frontale di DigiVAC+ (vedere pag. 47).

Connettere il pareggiatore alla presa di corrente e accendere l'interruttore di corrente principale.

Eseguire un set di prova (test set) e, se necessario, regolare la posizione del pareggiatore. Spostarlo in avanti o indietro in modo che i fogli ricadano ordinatamente nell'area di ricezione. Potrebbe essere necessario regolare anche la posizione laterale a seconda delle dimensioni e del tipo della carta. L'altezza del pareggiatore può essere regolata rilasciando la leva di regolazione dell'altezza.

### **Regolazioni di pareggiatura**

Se necessario, regolare la quantità di vibrazioni con la manopola situata a lato del pareggiatore (come mostrato

sopra). Impostare la minima quantità di vibrazioni sufficiente a pareggiare la pila.

### **Pareggiatura offline**

Il pareggiatore può anche essere utilizzato offline. Connettere il pareggiatore alla presa di corrente e accendere sia l'interruttore di corrente principale che l'interruttore di controllo locale.

## **GESTIONE DEGLI ERRORI**

In caso di errore la DigiVAC+ si fermerà e l'errore verrà visualizzato sul pannello comandi. Il fascicolo che ha provocato l'errore sarà in cima alla risma nel pareggiatore. Estrarre il fascicolo, correggere l'errore e sostituire il fascicolo nel pareggiatore.

Durante l'impilatura alternata, è importante collocare il fascicolo con il giusto orientamento per una corretta esecuzione dell'alternatura.

**PAGINA BIANCA**



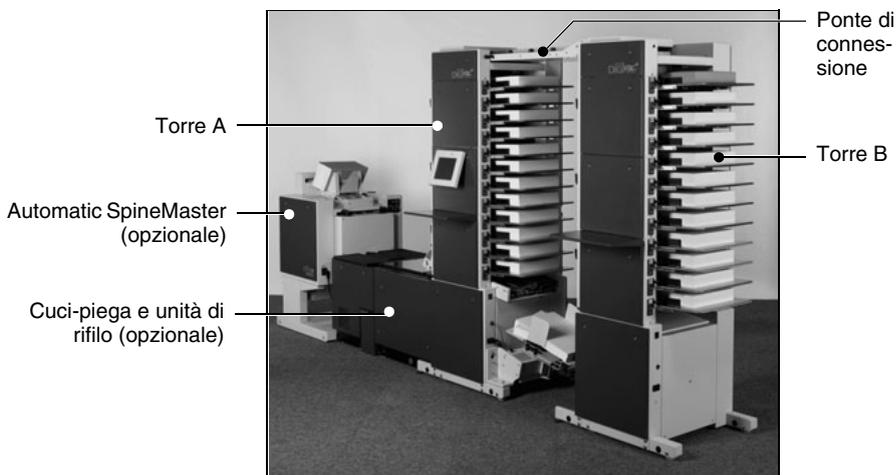
## DigiVAC+ a due torri

DigiVAC+ può essere configurato con due torri. Il funzionamento essenziale della macchina è lo stesso, pertanto le informazioni contenute in questo capitolo sono in aggiunta a quanto illustrato nei capitoli precedenti. Le due torri sono dette "A" e "B" come mostrato nella fotografia sottostante.

Nei sistemi DigiVAC+ a due torri i set della Torre B vengono trasportati sul ponte di connessione e uniti ai set della Torre A. I set completi possono quindi essere congegnati al pareggiatore o alla cuci-piega.

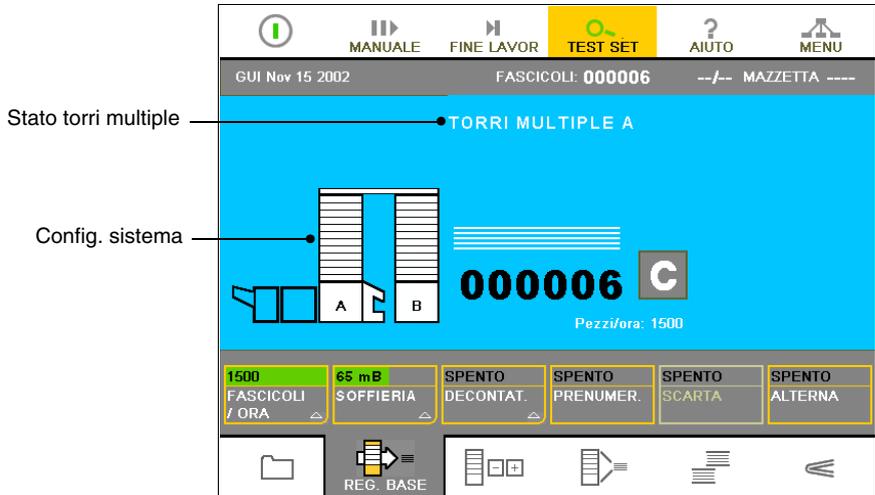
### **Avvertenza:**

non collocare carta o altri oggetti sul ponte di connessione.



## USO DELL'INTERFACCIA DEL PANNELLO COMANDI

L'interfaccia del Pannello comandi della Torre A controlla entrambe le torri.



### Stato torri multiple

In cima allo schermo è visualizzato **TORRI MULTIPLE A**. Ciò indica che entrambe le torri sono accese e comunicanti. Se il testo (**TORRI MULTIPLE A**) è attraversato da una riga significa che la Torre B è spenta o che c'è un problema di connessione tra le due torri.

### Limitazioni

Alcune funzioni dell'interfaccia non sono disponibili quando si utilizzano due torri. Esse rimangono tuttavia disponibili per l'uso con una sola torre.

- **INSERTO > SOPRA** (pagina 24) è disponibile solo con una torre. **INSERTO > SOTTO** è sempre disponibile.
- **FASCICOLI MULTIPLI, FOGLI MULTIPLI, SEQUENZA MISTA** (pagina 21-22) non sono disponibili con le due torri.

### Memorie di lavoro

Le impostazioni di lavoro di entrambe le torri possono essere salvate e caricate nella finestra **LAVORI**.

Prima di caricare un lavoro salvato che utilizza entrambe le torri occorre accendere le torri. Se la Torre B è spenta viene visualizzato un messaggio di errore. Accendere la Torre B e ricaricare il lavoro dalla memoria.

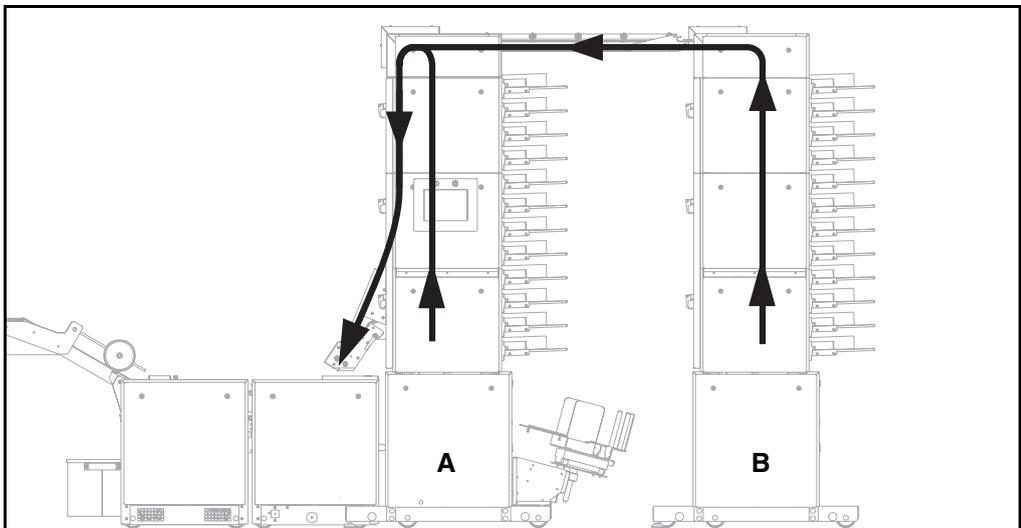
## **UTILIZZO DI ENTRAMBE LE TORRI**

Ogni torre dispone di un proprio interruttore di corrente principale (vedere pag. 4); entrambi devono essere accesi.

### **Sequenza di caricamento**

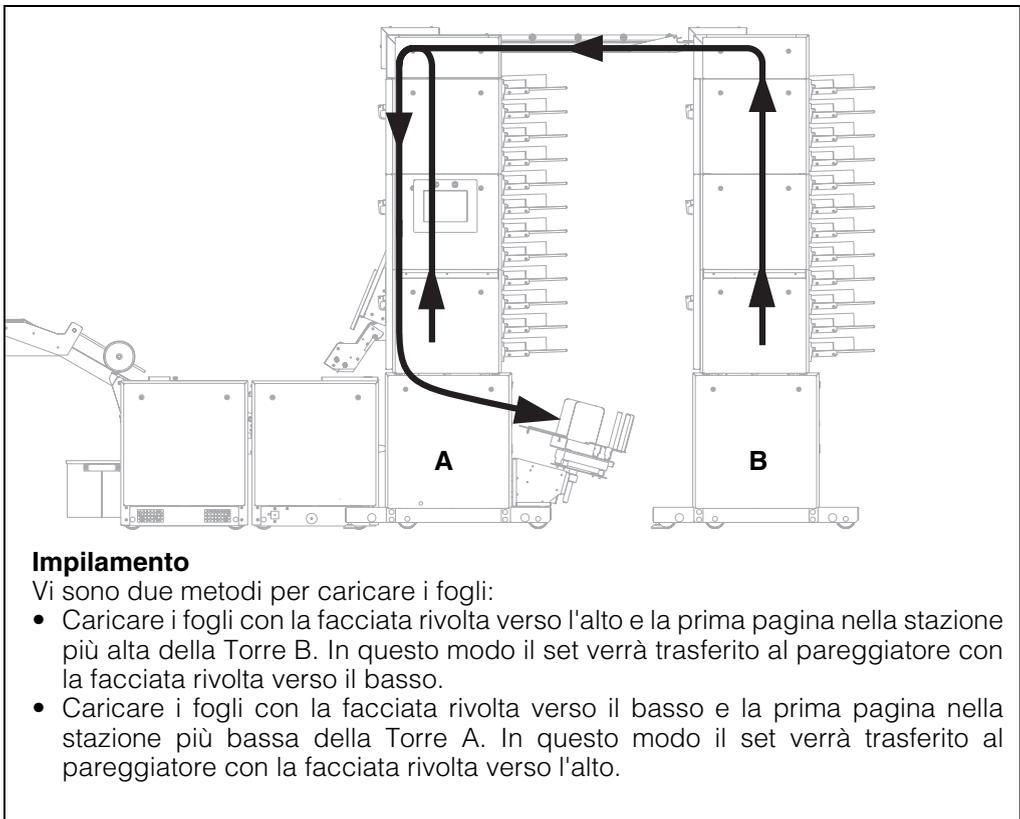
Vi sono due metodi di caricamento: la scelta dell'uno o dell'altro dipende dal tipo di lavoro.

**Suggerimento:** se non sono necessarie tutte le stazioni, utilizzare tutte quelle della Torre A e quindi quelle superiori della Torre B; ciò consente una maggior velocità di produzione.



### **Fascicolazione**

- Caricare la copertina nella stazione più alta della Torre B, con la facciata rivolta verso l'alto.
- Caricare il foglio centrale nella stazione più bassa della Torre A, con la facciata rivolta verso il basso.



### **UTILIZZO DI UNA SOLA TORRE**

Se necessario, la Torre A può essere utilizzata da sola. Accendere l'interruttore di corrente principale di entrambe le torri e controllare che tutte le stazioni della Torre B siano spente.

Suggerimento: accendere entrambe le torri anche se si utilizza solo la Torre A.

La Torre B può essere utilizzata solo se la Torre A è accesa. I set raccolti vengono convogliati dalla Torre A al pareggiatore o alla fascicolatrice.

### **GESTIONE DEGLI ERRORI**

Quando si utilizzano due torri gli errori si gestiscono nello stesso modo che con una torre singola. Se si verifica un errore di alimentazione, DigiVAC+ si arresta e l'errore

viene visualizzato sul pannello comandi. Il set difettoso si troverà in cima alla pila nel pareggiatore oppure verrà trattenuto nel convogliatore di uscita posteriore. Rimuovere il set, correggere il problema e procedere normalmente (vedere pag. 44 e 46).

**PAGINA BIANCA**

## **INTERVALLO DI MANUTENZIONE**

Si consiglia fare eseguire la manutenzione della Vostra DigiVAC+ da un tecnico autorizzato Watkiss ogni sei mesi. Per maggiori dettagli rivolgersi al fornitore Watkiss o al costruttore.

## **MANUTENZIONE OPERATORE**

Analogamente a tutti gli altri macchinari, la Vostra DigiVAC+ trarrà vantaggio dalla pulizia periodica dei depositi di polvere di carta, inchiostro, ecc. Altri tipi di manutenzione dell'operatore sono descritti qui di seguito.

### **Rotelle convogliatore**

Occorre pulire periodicamente le rotelle del convogliatore per eliminare i depositi di inchiostro, ecc. L'intervallo di pulizia dipende dalla frequenza di utilizzazione e dalle caratteristiche della carta.

- Portare l'interruttore di accensione ON/OFF sulla posizione OFF e scollegare il cavo di alimentazione.
- Aprire il coperchio posteriore tirando le maniglie di fissaggio verso l'esterno e girandole in senso antiorario.



Maniglia di fissaggio del coperchio posteriore

- Girare a mano le ruote e le cinghie del convogliatore e pulirle con un panno bagnato con acqua saponata o alcool (isopropanolo).

### Importante

Per la pulitura dei separatori e delle rotelle di alimentazione o del convogliatore **non** usare i seguenti prodotti chimici:

- X** Detergenti a base di esteri e chetoni, quali l'acetato di etile o di butile o il metilchetone (MEK).
- X** Solventi alifatici, quali la benzina o l'SBP1.
- X** Solventi/detergenti aromatici, quali il toluene, lo xilene e la nafta.
- X** Solventi/detergenti clorurati, quali il tricloroetilene e il tetracloroetilene.

Queste sostanze provocherebbero infatti **danni** di sensibile entità alle rotelle e ai separatori pregiudicandone l'efficienza e riducendone l'effettiva durata utile.

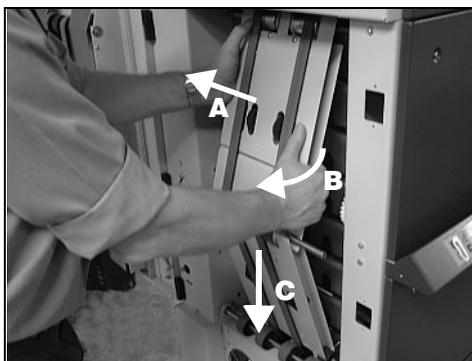
Il convogliatore posteriore può essere facilmente rimosso sia per semplificare l'operazione di pulizia sia per rimuovere gli inceppamenti della carta. Estrarre l'assieme del convogliatore posteriore spingendolo verso sinistra in direzione della pressione della molla e sollevando l'estremità destra verso l'esterno. Sollevare tutto l'assieme estraendolo da Digi-VAC.

Per rimuovere il convogliatore posteriore:

A: Premere il convogliatore verso sinistra in direzione della pressione della molla

B: Estrarre l'estremità destra verso l'esterno

C: Muovere l'assieme convogliatore verso il basso e, sollevandolo, estrarlo dalla raccogliatrice



Quando si reinstalla il convogliatore posteriore accertarsi che le cinghie siano allineate correttamente.

### Filtro principale dell'aria

Il filtro principale dell'aria deve essere controllato, pulito o sostituito regolarmente. La frequenza alla quale queste operazioni devono essere effettuate dipende dall'impiego della macchina e dalle condizioni dell'ambiente di esercizio. I filtri dell'aria sono reperibili presso i distributori Watkiss (Watkiss P/N 370-230).

- Spegnere l'interruttore di accensione ON/OFF e disconnettere la macchina dalla presa di alimentazione.
- Utilizzando una chiave a brugola da 3 mm, allentare le viti di fissaggio e rimuovere il pannello di accesso al filtro dell'aria dal retro del basamento di DigiVAC+.
- Attraverso l'apertura del pannello di accesso estrarre il filtro dell'aria dal suo alloggiamento.



Pannello di accesso al filtro dell'aria

#### **Nota:**

se non è disponibile un filtro nuovo, è possibile pulire quello esistente. Scuoterlo (preferibilmente all'esterno) per rimuovere la polvere, lavarlo in acqua saponata, sciacquarlo accuratamente e lasciarlo asciugare. **NON** reinserire il filtro quando è ancora umido.

- Reinscrivere il filtro nuovo o pulito, accertandosi che il lato di colore blu sia rivolto verso l'esterno e che il filtro sia tenuto saldamente in posizione mediante la staffa di sicurezza situata sulla sinistra dell'alloggiamento.
- Ricollocare il pannello di accesso al filtro dell'aria.

**PAGINA BIANCA**

Per quanto possibile la raccogliitrice DigiVAC+ è stata progettata per essere di semplice utilizzazione. Nella maggior parte dei casi i problemi o gli errori saranno riportati sul quadro di comando. Quella che segue è un'ulteriore guida alla soluzione di eventuali problemi. Nel caso di perduranti difficoltà rivolgetevi al Watkiss Service Department (UK) o al Vostro fornitore Watkiss.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Rimedio</b>
MACCHINA NON SOTTO TENSIONE	Spina non inserita	Inserire la spina e accendere
	Fusibile bruciato	Controllare il fusibile sull'alimentazione di corrente in ingresso e, se necessario, sostituirlo (vedere pag. 65)
MACCHINA INATTIVA	Varie cause possibili, quella vera è indicata sul quadro di comando	Correggere gli errori visualizzati sul quadro di comando.
LE STAZIONI NON ALIMENTANO LA CARTA	La stazione è disattivato	Attivare la stazione
	La modalità di carica manuale è attivata (l'indicatore luminoso dell'impilatore alternato lampeggia)	Disattivare la modalità di carica manuale (vedere pag. 43)
	Il flusso dell'aria della stazione è disattivato	Attivare il flusso dell'aria della stazione premendo i controlli dell'aria (vedere pag. 34)
LA PRIMA E L'ULTIMA STAZIONE, ALIMENTANO SOLO DURANTE IL TEST SET	È stato selezionato l'inserimento della mazzetta dal menu della mazzetta.	Verificare che nella finestra <b>MAZZETTE</b> , l'opzione <b>INSERITO</b> sia impostata su <b>NESSUNO</b> .
CARICAMENTO DELLA CARTA INSODDISFACENTE	Il filtro principale dell'aria deve essere pulito o sostituito	Pulire o sostituire il filtro principale dell'aria (vedere pag. 61)
CARICAMENTO DI FOGLIO DOPPIO (indicatore luminoso rosso)	Separazione insufficiente	Aumentare la separazione spostando leggermente la leva di regolazione verso l'alto (vedere pag. 36)
MANCATO CARICAMENTO (indicatore luminoso giallo)	Separazione eccessiva	Diminuire la separazione spostando leggermente la leva di regolazione verso il basso (vedere pag. 36)
	Caricamento non corretto	Ricaricare le stazioni correttamente. Accertarsi che la carta aggiunta sia allineata alla risma esistente

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Rimedio</b>
	Impostazioni non corrette delle stazioni di alimentazione	Utilizzare le impostazioni consigliate (vedere pag. 75)
	Calibrazione non corretta durante il primo fascicolo	Sbloccare e riavviare la macchina per rieseguire la calibratura
	La carta è troppo rovinata	Eliminare le pieghe (vedere pag. 41)
<b>INCEPPAMENTO</b> (Luce sia rossa che gialla). Gli inceppamenti possono essere causati da svariate cause. Fare attenzione per identificare la causa esatta del problema.	Introduzione ritardata del doppio foglio	Considerare come un problema di foglio doppio (vedere sopra)
	Introduzione lenta del foglio	Considerare come un problema di foglio mancante (vedere sopra)
	Calibrazione errata durante il primo fascicolo	Sbloccare la macchina e far ripartire così che la macchina si calibri nuovamente
<b>MANCATO RILEVAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE DOPPIA</b>	'Fuori scala' del sensore della stazione a causa dell'alimentazione di carta particolarmente pesante od opaca. In questo caso la luce rossa sui comandi della stazione lampeggia lentamente.	Nessuno
	Il valore di tolleranza del Detector Position è impostato su <b>x2 Grezzo</b> .	Impostare <b>TOLLERANZA</b> su <b>x1 Normale</b> nella finestra <b>AVANZATE, POSIZIONE SENSORE</b> .
	La funzione Double Detection non è selezionata	Impostare <b>CONTROLLO DOPPIO</b> su <b>ACCESSO</b> nella finestra <b>AVANZATE, POSIZIONE SENSORE</b> .
<b>IMPILAGGIO NON SFALSATO (ALTERNATO)</b>	L'opzione <b>ALTERNA</b> non è disponibile o non è selezionata nella finestra <b>REG. BASE</b> o <b>MAZZETTE</b> .	Inserire l' <b>X-Jogger</b> nella <b>DigiVAC+</b> e selezionare <b>ALTERNA</b> nella finestra <b>REG. BASE</b> o <b>MAZZETTE</b> .
	L' <b>Xjogger</b> non è regolato correttamente	Seguire le istruzioni di regolazione (vedere pag. 47)

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Rimedio</b>
LA SECONDA TORRE NON È VISUALIZZATA NELL'INTERFACCIA O VIENE VISUALIZZATO L'ERRORE <b>Errore comunicazione</b> torri. (Solo con DigiVAC+ a due torri)	La Torre B non è accesa  Il cavo di interconnessione è scollegato	Accendere l'interruttore principale della Torre B  Collegare il cavo di interconnessione. Il cavo connette il ponte alla Torre A.
LA CARICA MANUALE NON FUNZIONA	La manopola di sollevamento del rullo è alzata	Abbassare la manopola di sollevamento (vedere pag. 6) per bloccare il rullo dell'unità di uscita

## **SOSTITUZIONE FUSIBILI**

La raccogliitrice DigiVAC+ è dotata di due fusibili sull'alimentazione di corrente in ingresso (vedere pag. 3). Se anche uno solo di essi è bruciato, la macchina non è sotto tensione.

### **Attenzione!**

Le macchine DigiVAC+ dispongono di un sistema di protezione con fusibili bipolari/neutro (ossia due fusibili), per cui prima di rimuovere un coperchio o di sostituire un fusibile, scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica disinserendo il relativo interruttore e scollegando il cavo di alimentazione.

- Staccare il cavo di alimentazione generale e aprire lo sportello del vano fusibili.
- Aprire i fusibili a turno e controllarli.
- Se necessario, sostituirlo con un fusibile con le caratteristiche riportate qui di seguito.

### **Dati Tecnici**

Fusibile 730-130, 32 mm 10.0A HRC (azione rapida, F)

## **MESSAGGI DI ERRORE**

In determinate situazioni di errore il quadro di comando visualizza un messaggio. Alcuni messaggi di errore si riferiscono a una singola stazione o ad un accessorio collegato. In questo caso il numero del relativo accessorio appare in corrispondenza di # nella tabella seguente.

## Messaggio

## Causa/Rimedio

Cassetto rifilo pieno	Il cassetto di raccolta rifilo è pieno. Svuotare il cassetto.
Controlla fusibile	Fusibile forse bruciato nella stazione motrice. Rivolgersi all'assistenza tecnica Watkiss.
CPT bloccata	Inceppamento nella cuci-piega. Aprire ed eliminare l'inceppamento.
CPT in stallo	Inceppamento nella cuci-piega. Aprire ed eliminare l'inceppamento.
CPT in stallo	<p>Anomalia nella cuci-piega, una o più teste di cucitura sono inceppate oppure si è verificata un'anomalia.</p> <p>Aprire ed eliminare l'inceppamento. Se non funziona, sollevare il coperchio della cuci-piega e rilasciare il drive delle teste di cucitura nel modo seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Svitare le due alette di trascinamento arancioni a forma di stella che si trovano dietro la bobina</li><li>• Far scorrere le alette lungo la guida fino a liberarle dalle teste cucitrici</li><li>• Far ruotare la macchina per rimuovere la testa/le teste cucitrici</li><li>• Sostituire le alette di trascinamento prima di riavviare la macchina</li></ul> <p>Se non funziona, rivolgersi all'assistenza tecnica Watkiss.</p>
Errore comunicazione torri	Errore di comunicazione elettronica tra le due torri. Controllare che il cavo di interconnessione torri sia collegato correttamente. Se l'errore persiste, spegnere entrambe le torri e dopo 10 secondi riaccenderle.
Errore cucitura	Si è verificata un'anomalia nella BookMaster o nella spillatrice. Disattivare la corrente e poi riattivarla. Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza tecnica Watkiss.
Errore esterno	La raccogliitrice è ferma perché si è verificato un errore negli accessori ai quali è collegata. Eliminare il problema prima di riavviare il lavoro.
Errore programmaz. stazione	Le stazioni della raccogliitrice non sono state inizializzate nel modo corretto. Disattivare la macchina e riattivarla di nuovo. Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza tecnica Watkiss.
Errore teste cucitrici	Si è verificato un errore nelle teste cucitrici nella BookMaster. Le teste eseguono l'autopulizia. Se questo non avviene, disattivare la BookMaster e riavviarla di nuovo per liberare le teste. Se non funziona, rivolgersi all'assistenza tecnica Watkiss.
Errore voltaggio:	Si è verificato un errore di voltaggio. Rivolgersi all'assistenza tecnica Watkiss.
Fusibile bruciato	Si è bruciato un fusibile del PCB di azionamento nella stazione motrice. Rivolgersi all'assistenza tecnica Watkiss.
Fusibili bruciati	Si sono bruciati dei fusibili PCB di azionamento nella stazione motrice. Rivolgersi all'assistenza tecnica Watkiss.

<b>Messaggio</b>	<b>Causa/Rimedio</b>
Guardia aperta	Controllare che la copertura posteriore sia ben fissata e che l'interruttore di sicurezza funzioni correttamente.
Guardia cuci-piega aperta	La guardia superiore della cuci-piega è chiusa male. Chiudere correttamente.
Guardia rifilo aperta	Il contenitore dei rifili è inserito male e l'interruttore di sicurezza non fa contatto. Inserire il contenitore correttamente.
Guardia Rifilo Aperta	Chiudere lo sportello.
Inceppamento pareggiatore	C'è un inceppamento nel pareggiatore. Eliminare l'inceppamento prima di riavviare il lavoro.
Manca corrente al pareggiatore	Verificare che il pareggiatore sia collegato alla relativa presa sulla DigiVAC+ e che sia acceso.
Manca Tensione	Si è verificata un'interruzione della corrente. Disattivare il convogliatore e riattivarlo di nuovo.
Motore in stallo	Grave inceppamento carta nel convogliatore e suo conseguente blocco. Eliminare l'inceppamento. Toccare <b>MANUALE</b> per rimuovere i fascicoli incompleti ancora nel convogliatore. Se la raccogliitrice non si riavvia, potrebbe essersi verificata un'anomalia nella stazione motrice: rivolgersi all'assistenza tecnica Watkiss.
Non inizia Guide laterali sotto testina	Le teste di cucitura della cuci-piega si trovano sul fondo delle guide laterali. Regolare le teste di cucitura in modo che non vengano attivati i sensori di sicurezza.
Non inizia Misura larghez. sta variando	L'asse della piega (regolazione dimensioni) della cuci-piega è in fase di regolazione. Attendere che la cuci-piega abbia terminato prima di premere  .
Non inizia Misura piega sta variando	L'asse della piega (regolazione dimensioni) della cuci-piega è in fase di regolazione. Attendere che la cuci-piega abbia terminato prima di premere  .
Non inizia Misura rifilo sta variando	L'asse del rifilo (regolazione dimensioni) del rifilo è in fase di regolazione. Attendere che il rifilo abbia terminato prima di premere  .
Non inizia Misura spessore sta variando	L'asse del foglio (regolazione spessore foglio) della cuci-piega è in fase di regolazione. Attendere che la cuci-piega abbia terminato prima di premere  .
Non inizia Piatto vuoto	Una delle stazioni attivate era vuota quando è stato toccato  . Caricare la stazione e toccare nuovamente  .
Non risponde	Le stazioni nel convogliatore non sono state inizializzate nel modo corretto. Disattivare la macchina e riattivarla di nuovo. Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza tecnica Watkiss.

## Messaggio

## Causa/Rimedio

Pareggiatore pieno	Il pareggiatore è pieno. Svuotare il pareggiatore e premere il tasto  per riavviare il lavoro.
Pareggiatore scollegato	Il pareggiatore non è collegato alla raccogliitrice e il lavoro caricato necessita del pareggiatore.
Posizione deflettore errata	Il percorso della carta è stato modificato nella base del convogliatore. Selezionare il percorso corretto prima di riavviare il lavoro.
PROGRAMMAZ STAZIONI	Verifica in corso delle stazioni nel convogliatore. Se questo messaggio viene visualizzato regolarmente, rivolgersi all'assistenza tecnica Watkiss.
Punti in esaurimento	Cartuccia punti nella BookMaster o nella spillatrice esaurita. Inserire una nuova cartuccia punti.
Regolazione stazione errata	È stato attivato un numero sbagliato di stazioni per il lavoro specificato in Fascicoli multipli. Il numero di stazioni attivate deve essere un multiplo del numero dei fogli del fascicolo.
Selezione uscita frontale	Il basamento della raccogliitrice non è impostato nel modo corretto per il lavoro corrente. Modificare il percorso della carta per permettere l'uscita frontale.
Selezione uscita posteriore	Il basamento del convogliatore non è impostato nel modo corretto per il lavoro corrente. Modificare il percorso della carta di alimentazione dell'uscita posteriore del convogliatore.
Stazione # doppio	Si è verificato un errore di doppia alimentazione nella stazione indicata. La stazione ha alimentato due fogli invece di uno. Verificare e sostituire il fascicolo difettoso, quindi riavviare la macchina. Se l'errore persiste, consultare la sezione di risoluzione dei problemi del manuale operatore.
Stazione # Errore sensore	Si è verificato un errore sensore durante il test set. La ricalibrazione è automatica, ma occorre controllare se vi sono problemi nel primo fascicolo.
Stazione # inceppamento	Si è verificato un errore di inceppamento carta nella stazione indicata. Toccare <b>MANUALE</b> per rimuovere i fascicoli incompleti ancora nel convogliatore. Se l'errore persiste, consultare la sezione di risoluzione dei problemi del manuale operatore.
Stazione # mancante	Si è verificato un errore per foglio mancante nella stazione indicata. La stazione non ha alimentato il foglio dell'ultimo fascicolo. Verificare e sostituire il fascicolo difettoso, quindi riavviare la macchina. Se l'errore persiste, consultare la sezione di risoluzione dei problemi del manuale operatore.

<b>Messaggio</b>	<b>Causa/Rimedio</b>
Stazione # Ostruzione	<p>Si è verificato un errore nella stazione indicata. La cause possibili sono due:</p> <p>1) Il foglio della stazione è uscito in ritardo (foglio singolo)</p> <p>2) Dalla stazione è uscito un foglio in più poco dopo il primo (foglio doppio)</p> <p>Se il problema persiste, consultare la sezione di risoluzione dei problemi del manuale operatore.</p>
Stazione # Rifare Test Set	<p>Spegnere la macchina e riaccenderla dopo 10 secondi prima di eseguire un nuovo test set. Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza tecnica Watkiss.</p>
Stazione # vuota	<p>Piano vuoto della stazione indicata. Ricaricare la stazione e premere il tasto  per riavviare il lavoro.</p>
Stazione reset	<p>Si è verificato un errore nell'elettronica della stazione indicata. Ogni numero sopra il 16 corrisponde ad un modulo diverso dalle stazioni. Riavviare la macchina. Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza tecnica Watkiss.</p>
Teste cucitrici non selezionate	<p>Le teste cucitrici non sono selezionate nella BookMaster. Per selezionare le teste cucitrici, premere il pulsante Seleziona teste cucitrici nella BookMaster. Le luci delle teste cucitrici sulla BookMaster indicano le teste selezionate.</p>
Toccare AVVIO per pulizia macchina	<p>Potrebbe esserci della carta nel convogliatore. Toccare  per vuotare la macchina prima di iniziare un nuovo lavoro.</p>

**PAGINA BIANCA**

Nella DigiVAC+ è possibile selezionare diverse funzioni avanzate. Utilizzare queste funzioni se non è possibile ottenere i risultati desiderati mediante le regolazioni standard descritte nei capitoli precedenti.

Per accedere alle funzioni avanzate, toccare **MENU** sul quadro di comando.

### **REGOLAZIONI PERSONALI**

Toccare **REGOLAZIONI PERSONALI** per apportare modifiche generali alla raccogliitrice, quali la lingua visualizzata o il contrasto dello schermo.

### **LIVELLO DI ACCESSO**

Il GUI dispone di cinque diversi livelli di accesso:

- Operatore
- Supervisore
- Servizio
- Distributore
- Fabbrica

Toccare **LIVELLO DI ACCESSO** e scegliere il livello adeguato dal menu. Gli ultimi tre livelli sono protetti da codici di accesso.

Il livello di supervisore fornisce ulteriore protezione per bloccare i lavori salvati.

### **Linguaggio Corrente:**

Toccare una delle bandierine visualizzate per selezionare la lingua adeguata.

#### **+ CHIARO**

Toccare **+ CHIARO** per aumentare il contrasto dello schermo di un grado. Ripetere l'operazione fino a quando non si ottiene il contrasto desiderato.

Le gradazioni di grigio accanto ai pulsanti **+ CHIARO** e **+ SCURO** visualizzano l'impostazione corrente dello schermo.

#### **+ SCURO**

Toccare **+ SCURO** per ridurre il contrasto dello schermo di un grado. Ripetere l'operazione fino a quando non si ottiene il contrasto desiderato.

## **INFORMAZIONI STAZIONI**

**INFORMAZIONI STAZIONI** visualizza le informazioni sul sistema di rilevamento di ciascuna stazione. Si consiglia di far uso di questa funzione in caso di problemi di alimentazione.

**STAZIONE:** Il numero della stazione a cui si riferiscono le informazioni.

**LUNGHEZZA:** Lunghezza del foglio misurata dall'emettitore/sensore durante la raccolta del fascicolo di prova. Normalmente è nulla prima del completamento del fascicolo di prova. Piccole variazioni del formato misurato da una stazione all'altra sono nella norma.

**RIF. :** La quantità di luce dell'emettitore/ sensore che passa attraverso il foglio durante la raccolta del fascicolo di prova. Maggiore è questo valore, minore è la luce trasmessa e quindi maggiore è lo spessore (ottico) del foglio. Questo valore è aggiornato con la media mobile di ogni successiva alimentazione accettabile. La gamma di valori è compresa tra 0 e 255.

**TENSIONE :** Visualizzata con "+" o "-", in funzione dell'impostazione di bassa o alta potenza rispettivamente impiegata dall'emettitore/sensore.

**LIMITE :** La tolleranza ammessa, sia per eccesso che per difetto, sul valore di riferimento in caso di variazione di opacità del foglio.

## **OPZIONI MACCHINA**

Toccare **OPZIONI MACCHINA** per visualizzare il setup generale della macchina. È possibile modificare alcune impostazioni a seconda del livello di accesso corrente.

### **SISTEMA DI MISURA**

Selezionare **MM** o **POLLICI** come unità di misura.

### **TEMPO PAUSA**

La regolazione del **TEMPO PAUSA** consente di aumentare il tempo pausa alla fine della mazzetta quando viene selezionato **PAUSA / DIVIDI** dalla finestra **MAZZETTE** oppure quando viene selezionato **PAUSA** mentre la macchina è in funzione.

### **DISTANZA TRA TORRI**

Questa è un'impostazione tecnica per configurare la modalità torri multiple.

**REGOLAZIONI SISTEMA**

È necessario che le impostazioni di rete siano corrette per consentire il collegamento della Raccogliitrice a un computer mediante connessione Ethernet. Toccare **IMPOSTAZIONI RETE** per visualizzare l'indirizzo IP della raccogliitrice e la maschera della sottorete. Per ulteriori informazioni sull'impostazione della rete, consultare il manuale di installazione, Watkiss GUI Panel Installation Guide.

**PAGINA BIANCA**

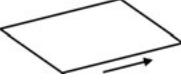
Numerosi fattori possono influire sulle condizioni della carta e sull'alimentazione. Aver cura di riporre, stampare e tagliare la carta in modo adeguato per evitare eccessive arricciature. Queste sono le impostazioni consigliate per le condizioni più comuni della carta.

### Carta uso mano

Condizioni della carta	Impostazioni disponibili	A5	A4	A3
Curvatura laterale verso l'alto 	Separazione della Carta	Media	Media	Media
	Controllo del flusso d'aria	Entrambi attivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi disattivati	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	2 o 3	2 o 3	2 o 3
Curvatura laterale verso il basso 	Separazione della Carta	Massima	Massima	Massima
	Controllo del flusso d'aria	Entrambi attivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	1	2	2
Curvatura frontale verso il basso 	Separazione della Carta	Media	Media	Media
	Controllo del flusso d'aria	Entrambi attivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	1	2	2
Curvatura frontale verso l'alto 	Separazione della Carta	Minima/ Media	Minima/ Media	Minima/ Media
	Controllo del flusso d'aria	Entrambi attivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi disattivati	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	2 o 3	2 o 3	2 o 3
Piatta 	Separazione della Carta	Media	Media	Media/ Massima
	Controllo del flusso d'aria	Entrambi attivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	1	2	2

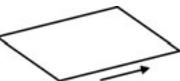
\*Molle di controllo della carta 1=disattivati, 2=attivati-lieve, 3=attivati-forte

## Carta patinata (lucida)

Condizioni della carta	Impostazioni disponibili	A5	A4	A3
Curvatura laterale verso l'alto 	Separazione della Carta	Minima/Media	Minima/Media	Minima
	Controllo del flusso d'aria	Entrambi attivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi disattivati	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	2 o 3	2 o 3	2 o 3
Curvatura laterale verso il basso 	Separazione della Carta	Media	Media	Minima/Media
	Controllo del flusso d'aria	Entrambi attivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	1 o 2	2	2
Curvatura frontale verso il basso 	Separazione della Carta	Media	Media	Media
	Controllo del flusso d'aria	Entrambi attivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi disattivati	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	1 o 2	2	2
Curvatura frontale verso l'alto 	Separazione della Carta	Minima	Minima	Minima
	Controllo del flusso d'aria	Entrambi attivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi disattivati	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	2 o 3	2 o 3	2 o 3
Piatta 	Separazione della Carta	Minima/Media	Minima/Media	Minima/Media
	Controllo del flusso d'aria	Entrambi attivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	1 o 2	2	2

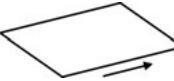
\*Molle di controllo della carta 1=disattivati, 2=attivati-lieve, 3=attivati-forte

## Carta chimica autocopiante

Condizioni della carta	Impostazioni disponibili	A5	A4	A3
Curvatura laterale verso l'alto 	Separazione della Carta	Media/ Massima	Media/ Massima	Media/ Massima
	Controllo del flusso d'aria	Uno attivato	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	2 o 3	2 o 3	2 o 3
Curvatura laterale verso il basso 	Separazione della Carta	Massima	Massima	Media/ Massima
	Controllo del flusso d'aria	Uno attivato	Uno attivato	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Uno attivato	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	1	2	2
Curvatura frontale verso il basso 	Separazione della Carta	Media/ Massima	Media/ Massima	Media/ Massima
	Controllo del flusso d'aria	Uno attivato	Uno attivato	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Uno attivato	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	1	2	2
Curvatura frontale verso l'alto 	Separazione della Carta	Media	Media	Media
	Controllo del flusso d'aria	Uno attivato	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi disattivati	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	2 o 3	2 o 3	2 o 3
Piatta 	Separazione della Carta	Media/ Massima	Media/ Massima	Media/ Massima
	Controllo del flusso d'aria	Entrambi attivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi disattivati	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	1	2	2

\*Molle di controllo della carta 1=disattivati, 2=attivati-lieve, 3=attivati-forte

## Cartoncino

Condizioni della carta	mpostazioni disponibili	A5	A4	A3
Curvatura laterale verso l'alto 	Separazione della Carta	Minima	Minima	Minima
	Controllo del flusso d'aria	Entrambi attivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi disattivati	Entrambi disattivati
	Molle di controllo della carta*	3	3	3
Curvatura laterale verso il basso 	Separazione della Carta	Minima/Media	Minima/Media	Minima/Media
	Controllo del flusso d'aria	Entrambi attivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	2	2	2
Curvatura frontale verso il basso 	Separazione della Carta	Minima/Media	Minima/Media	Minima/Media
	Controllo del flusso d'aria	Entrambi attivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	2	2	2
Curvatura frontale verso l'alto 	Separazione della Carta	Minima	Minima	Minima
	Controllo del flusso d'aria	Entrambi attivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi disattivati	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	3	3	3
Piatta 	Separazione della Carta	Minima/Media	Minima/Media	Minima/Media
	Controllo del flusso d'aria	Entrambi attivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Occlusione dell'aria per fogli piccoli	Entrambi disattivati	Entrambi attivati	Entrambi attivati
	Molle di controllo della carta*	2	2	2

\*Molle di controllo della carta 1=disattivati, 2=attivati-lieve, 3=attivati-forte

<b>Uso Specifico</b>	Questo prodotto è stato progettato per la raccolta di materiali come specificato di seguito
<b>Produzione</b>	Fino a 7,200 fascicoli per ora, produzione continua
<b>Numero di Stazioni</b>	8 o 12 per torre. 1 o 2 torri
<b>Capacità della Stazione</b>	Fino a 60 mm; la capacità della stazione è in effetti irrilevante grazie alla possibilità di caricamento continuo mentre la macchina è in funzione, che a rigore rende la capacità della stazione illimitata
<b>Dimensioni Carta</b>	120 x 200 to 350 x 500 mm
<b>Intervallo di Stock</b>	Da 50 a oltre 300 gsm
<b>Rilevamenti</b>	Rilevamento elettronico di fogli mancati, doppi, inceppati, contenitore vuoto e impilatore pieno
<b>Dimensioni</b>	Larghezza: 660 mm Lunghezza: 880 mm (1220 mm con pareggiatore) Altezza: 1620 mm (8 stazioni); 1960 mm (12 stazioni) Peso: 216kg (8 stazioni); 240kg (8 stazioni con pareggiatore) 266kg (12 stazioni); 290kg (12 stazioni con pareggiatore)
<b>Regolazione Elettrica</b>	Regolabile per 190-240V, 50 o 60Hz; fase singola, 10 Amp
<b>Livello di Disturbo</b>	75 db(A)
<b>Condizioni di Esercizio</b>	10-35°C a 35-85% di umidità relativa
<b>Opzioni</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Modulari da 8 o 12 stazioni; la raccoglitrice a 8 stazioni può essere convertita a 12 stazioni.</li><li>• Configurazioni a più torri</li><li>• Impilatore programmabile con alternatura di 20°</li><li>• Serie di cuci-piega e rifilo Watkiss BookMaster</li><li>• Cuci piega a bobina di filo e rifilo automatici Watkiss</li></ul>

La produzione e le specifiche sono soggette alle condizioni di esercizio. I valori specificati per lo spessore della carta sono indicativi. Le prestazioni reali della macchina dipenderanno dalla natura della carta e delle copertine utilizzate.

In linea con la sua politica atta a perseguire un continuo miglioramento, il produttore si riserva il diritto di modificare i materiali o le specifiche di questo prodotto in qualsiasi momento e senza preavviso.

### **Emissioni in Radiofrequenza**

Il presente apparecchio è stato sottoposto ad opportuni controlli che ne hanno dimostrato la conformità ai limiti prescritti per i dispositivi digitali della classe A ai sensi di sezione 15 delle regole FCC. Tali limiti sono stati studiati in modo da garantire un'adeguata protezione contro le interferenze in caso di utilizzo dell'apparecchio in locali commerciali. Il presente apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installato e usato in conformità alle istruzioni del presente manuale, può essere causa di fastidiose interferenze alle comunicazioni radio. L'uso di questo apparecchio in zone residenziali può dar luogo ad interferenze pericolose; in questo caso l'utente è tenuto a procedere agli interventi del caso per eliminarle a proprie spese.

# A4

## Dichiarazione di Conformità

**Nome Costruttore** Watkiss Automation Limited

**Indirizzo Costruttore** Watkiss House  
Blaydon Road  
Sandy, Bedfordshire, UK.  
SG19 1RZ

**Denominazione Prodotto**  
**Codice Prodotto**

**Dichiara che il prodotto**  
Watkiss DigiVAC+  
WA/DIG/0020 e successivi

**Sicurezza**

**È conforme alle seguenti normative:**  
Direttiva del Consiglio 73/23/EEC e 98/37/EC 'sull'armonizzazione delle leggi degli Stati membri relativamente ai macchinari'.  
BS EN 60950 : 1992, A4:1997

**Compatibilità Elettro Magnetica**

Direttiva del Consiglio 89/336/CEE 'sull'armonizzazione delle leggi degli Stati membri relativamente alla compatibilità elettromagnetica'  
EN55022: 1998 Class A  
EN55024: 1998  
EN50082-1 : 1992  
EN61000-3-2: 2000  
EN61000-3-3: 1995 + A1: 2001

M C Watkiss  
Direttore tecnico  
Watkiss Automation Ltd.



## **Symbols**

- + chiaro 71
- + scuro 71

## **A**

- accensione delle stazioni 33
- aiuto 14
- alloggiamento dei fusibili 4
- alterna 17, 25
- assistenza 1
- aste di guida controllo carta 50
- auto 16, 20
- avviamento rapido 7-9
- avvio/stop 12
- azzerà mazzetta 25

## **C**

- cancella 30
- carica manuale 22, 43
- caricamento 38
- caricamento, stazioni 39
- carta chimica autocopiante 77
- carta difficile 41
- carta patinata (lucida) 76
- carta uso mano 75
- cartoncino 78
- config. sistema 14
- controlli ed indicatori delle stazioni 33
- controllo del flusso d'aria 34
- controllo doppio 19
- corto 20
- cucitura e piegatura 26

## **D**

- decontat 17
- dettagli lavoro 30
- digivac+ a due torri 53-57
- direzione dell'uscita 5
  - carica manuale 43
  - pareggiatore 47
  - produzione libretti 45
- distanza tra torri 72
- doppia paregg 27

doppio foglio 37

## **E**

- errori
  - carica manuale 44
  - due torri 56
  - foglio 36, 44, 51
  - pareggiatore 51
  - produzione libretti 46
- esclusione automatica controllo doppio foglio 41

## **F**

- fascicoli multipli 21
- fascicoli separati 18
- fascicoli/ora 16
- fascicolo singolo 16
- filtro principale dell'aria 61
- fine lavoro 13
- finestra avanzate
  - fascicoli separati 18
  - frizione 19
    - auto 20
    - corto 20
  - posizione sensore controllo doppio 19
  - tolleranza 19
- scaletta 18
- tempo aspirazione 20
- finestra finitura
  - cucitura e piegatura 26
    - in piega 27
  - formato carta 26
    - orient. carta 26
    - preselez 26
    - regol. base 26
  - paregg. cucitura 27
    - doppia paregg 27
    - paregg. in testa 27
    - ritardo cucitura 27
  - paregg. piegatura
    - paregg. laterale 28

# Indice

- ritardo piegatura 28
- rifilo 27
- spessore opuscolo 28
- finestra lavori
  - cancella 30
  - dettagli lavoro 30
- indice lavori
  - a->z 31
  - piu' usati 31
- memorizza
  - cancella 29
  - mem. nuovo 29
  - sostituisci 29
- richiama lavoro 30
- finestra mazzette
  - alterna 25
  - azzerà mazzetta 25
  - inserto 24
    - sopra 24
    - sotto 25
  - numero fascicoli 24
  - pausa / dividi 25
  - stop 25
- finestra reg. base
  - alterna 17
  - decontat 17
  - fascicoli/ora
    - auto 16
    - fascicolo singolo 16
  - prenumer 17
  - soffieria 16
- finestra sequenza
  - carica manuale 22
  - fascicoli multipli 21
  - fogli multipli 21
  - sequenza mista 22
- fogli multipli 21
- foglio mancante 36
- formato carta 26
- frizione 19
- funzionamento del touch screen 7

fusibili 65

## I

- impostazioni della carta 75
- inceppamento 37, 64
- informazioni stazioni 72
- inserto 24
- installazione 1
- interfaccia delle stazioni 40
- interruttore di accensione on/off 3, 4, 50
- intervallo di manutenzione 59

## L

- leva di regolazione della carta 34
- linguaggio 71
- livello di accesso 71

## M

- manuale 12
- manutenzione 59
- manutenzione operatore 59
- memorizza 29
- menu 14
- menu avanzato 71
  - + chiaro 71
  - + scuro 71
  - distanza tra torri 72
  - informazioni stazioni 72
  - linguaggio corrente 71
  - livello di accesso 71
  - opzioni macchina 72
  - regolazioni sistema 73
  - sistema di misura 72
  - tempo pausa 72
- messaggi di errore 65
- mm->pollici 72
- molle di controllo della carta 34, 37

## N

- numero di serie 4
- numero fascicoli 24

## O

- occlusione dell'aria per fogli piccoli 34

opzioni macchina 72  
orient. carta 26

## **P**

pannello comandi 11–31  
paregg. cucitura 27  
paregg. in testa 27  
paregg. laterale 28  
pareggiatore 47–51  
pareggiatore  
  pareggiatura offline 51  
  regolazioni di pareggiatura 50  
pareggiatore-alternatore  
  nastro di controllo carta 48  
  regolazioni 48  
  vibrazione 48  
pausa 13  
pausa / dividi 25  
pollici->mm 72  
posizione sensore 19  
prenumer 17  
presa di alimentazione 3  
preselez 26  
produzione libretti 45  
pulsanti di controllo  
  aiuto 14  
  avvio/stop 12  
  fine lavoro 13  
  manuale 12  
  menu 14  
  test set 13

## **R**

regol. base 26  
regolazioni 33  
regolazioni personali 71  
regolazioni sistema 73  
ricaricamento delle stazioni 40  
richiama lavoro 30  
rifilo 27  
ritardo cucitura 27  
ritardo piegatura 28

rotella di controllo della carta 49  
rotelle convogliatore 59

## **S**

scaletta 18  
separazione della carta 34, 36  
sequenza di caricamento 38  
sequenza mista 22  
sicurezza 1  
sistema delle finestre 11  
sistema di misura 72  
soffieria 16  
sollevatori risma 34, 35  
sopra 24  
sotto 25  
specifiche 79  
spessore opuscolo 28  
squadra esterna 34, 35  
stazioni 33–41

## **T**

tabella diagnostica 63  
template predefinito 8  
tempo aspirazione 20  
tempo pausa 72  
test set 13  
tolleranza 19

## **U**

uscita posteriore 5  
uso dell'interfaccia del pannello comandi  
  54  
utilizzo di una sola torre 56

## **V**

vassoi estensibili 35  
vel 15  
voltaggio 4

# Indice



**WATKISS AUTOMATION LIMITED**

Watkiss House, Blaydon Road, Middlefield Ind. Est.,  
Sandy, Bedfordshire. SG19 1RZ ENGLAND.

Tel: +44 (0)1767 682177 Fax: +44 (0)1767 691769

Email: [info@watkiss.com](mailto:info@watkiss.com) Web: <http://www.watk->

Guida all'uso di Watkiss DigiVAC+, Italiano. N./P 960-728  
Edizione 3 - Giugno 2004

---